

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² Y_u, Juan cawamec_uc_u, Jesucristo c_u carotii y_u ã. Atie quetire m_ujaare y_u uca joo.

Atie Jesucristo y_ure c_u camajorique ã y_u cau-
carije. Caroaro cariapere queti buiorica wame
ã. Ati um_urecoo capetiparo j_ugoye cabaire queti
buiorique ã. Atie c_u cañore bairo yoaro mee
baigaro yua.

Mani Pac_u Dio atiere c_u camajioñupi c_u Mac_ure.
Jesucristo yarã, c_u carotirã na majiato ñi c_u Mac_ure
c_u camajioñupi Dio. To bairi y_u t_upe cajoowĩ Jesu
ángelre, Dio t_u mac_ure, Juãre c_u majioato ñi. To
bairi y_ure c_u caqueti buioriquere, to bairo y_ure
c_u cañoorique quenare m_ujaare y_u queti buiora.
³ Ocõo bairo y_u ñ tunu: Caroa yeric_utaje na joog_umi
mani Pac_u Dio ati pũurore aperãre cabue ñoorãre.
Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare
na joog_umi. Petoacã r_uja ati um_urecoo capetiparo
j_ugoye. To bairi atie queti buioriquere caapirã
maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_u, Juan cawamec_uc_u y_u uca joo m_ujaare
Dio yere caapirãre. M_ujaare Asia cawamec_uti
yerar_ure siete macari macanare m_ujaare y_u
uca joo. Ocõo bairo m_ujaare y_u ñ: Mani P_ura
Dio nemoona cañupi. Y_uc_u quenare to bairona
anicõa aninucumi. Ape r_um_ure quenare to

bairona atígumi tunu ati yeparure. Dio caroare c̄ joonemoato m̄jaare. Caroa yeric̄taje quenare m̄jaare c̄ joonemoato. To bairona c̄ caruiro riape macana, siete esp̄ritu majuu, manire cabauquēna mena caroare c̄ joonemoato m̄jaare. ⁵ To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buioc̄a āc̄ quena caroare c̄ joonemoato m̄jaare. Jesucristo maca cabai yajiric̄ anibac̄ quena catunu catiyupi. Catunu cati j̄goric̄ āmi Jesucristo. To bairi yuc̄ra caroti majuu āmi. Ati yepa macana upar̄ā quenare carotii āmi. C̄na manire maib̄jami. Ugueri coje rericarore bairona manire c̄tibojayupi, caroorije mani c̄tajere majiriobojau. Manire c̄ carii peti yajibojarique j̄gori manire camajiriobojayupi. ⁶ To bairi caberop̄ c̄ mena carotipar̄are manire cac̄ñupi. Sacerdote maja mani c̄nipe quenare manire cac̄ñupi Jesu, aper̄are Diore cajenibojapar̄are. To bairo c̄na manire c̄ cac̄ricar̄a aniri caroaro manire c̄ c̄tibojariquere t̄gooñari oc̄o bairo c̄re mani ĩ wariñuu: “Mani Pac̄ Dio, caroaro m̄re j̄ āti n̄c̄b̄go. Caroti majuu m̄ ā. To bairona m̄ anic̄a aninucu to c̄nac̄ r̄m̄. To bairona to baiato,” c̄re mani ĩ wariñuu yua.

⁷ Caroaro t̄gooñaña m̄jaa. Atígumi Jesu. Oco bujeri b̄na watoap̄ rui atígumi. To bairo c̄ carui ató yua, ati yepa macana nipetir̄a c̄ t̄j̄gar̄ama. C̄re capapuaricar̄a, c̄re cajarericar̄a quena c̄ t̄j̄ ac̄a peticoagar̄ama. To bairo c̄re t̄j̄ ac̄ari otigar̄ama. Ati yepa to c̄nac̄a poa macana nipetir̄a c̄ t̄j̄ ac̄ari otigar̄ama. To bairona to baiato.

⁸ Oc̄o bairo ĩmi mani Urā Dio: “Yna, nipe-

tirijere cátaçu yu ã. Nipetirijere camajji yu ã. Nipetirã netoro catutua yu ã. Nipetiroru cãçu yu ã. Tirumuru cãni jũgoricu yu ã. Yucu quenare to bairona yu anicõa. Ape rumuru quenare ati yerarure tutuaro mena yu atigununu,” İmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yu, Juan sawameçucu mija jũgocure bairo cãçu ati pũuro mijaare yu uca joo. Popiye mija catamõore bairo yu quena popiye yu tamõo. Camaja mijaare na cateerore bairona yu quenare yu teebujama. Jesucristo cu carotiriquere yu caariujarije wapa yu teebujama. To bairo mijaare bairo popiye tamõobacu quena yu nucacõa. To bairona Jesure yu ariujacõa aninucu. To bairona atona yu anibara Patmos na caĩri roa yucu roaru. Dio cu caqueti buio cũriquere yu caqueti buionucuriye wapa ati roarure yu ã. Atoru yure cacũ ro-cacõawã Jesu ye quetire caapigateerã. Jesucristo cu cãniere yu caqueti buionucuriye wapa yu cacũ ro-cacõawã. Apeãre cu queti buio teñaqueticõato ĩrã, yure cacũ ro-cacõawã atore, Patmos na caĩri yucu roarure yua. ¹⁰ To bairo atoru ani yua, jĩca rumu manĩ Uraru Jesu yere buerica rumu cãnoru yu cabuewu Dio yere. Espĩritu Santo cu camajiorije jũgori yu cabuewu. To bairo bue yua, apeye unie cabujuro yu caariwu. Yu jõcu bero maca tutuaro cabujuro putiricarore bairo cabujuro yu caariwu. ¹¹ Putiricarore bairo bujubato quena camajocu cu sawadarore bairona cabujuwu. Ocõo bairo yu caĩ wadawĩ:

—Yua nipetirijere cátaçu yu ã. Nipetirijere camajji yu ã. Nipetirã netoro catutua yu ã.

Nipetiropu cãcu yu ã, cu caĩrijere yu caapiwu. Ocoõ bairo yu caĩwĩ tunu: —Mũre yu caĩñoopere ucaya. To bairo tiere uca yaparou tiere mu joogu camajare yure caapiujarãre. To macanare, Asia yeparu siete macari macanare na mu uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pėrgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamecuti macari macanare na mu uca joowa. Mũre yu caĩñoore uca átiri na mu queti joowa. “To bairo yu catujuwu,” na mu queti buio uca joogu nare. To bairo yure cu caĩrijere yu caapiwu yua.

¹² To bairo cu caĩro apii yu caamojore tujuwu, ħĩamũ yure cu wadati? ĩi, cu tujugũ. To bairo amojore, tujũ yua, ĵia bujurique capejari tuturire siete tuturi majuure yu catujuwu. Oro na caĩrije caajiyarije majuu mena na caquenoorica tuturire yu catujuwu. ¹³ Ti tuturi watoaru yu catujuwu camajocũre. Camajocu anibacu quena Dio Macũna ãcũmi, yu caĩ tũgoofawũ. Cu maca jutiro cayoari wũre cajañawĩ. Cu rũpori tũru cãni ejoowu cu jutiro wũ. Cu cotia bui caajiyari ajerore cãia tuwĩ oro ajero majuure. ¹⁴ Cu riya botirica cabauwu. Cu poa quena to bairona cabauwu. Lana na caĩrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwu. Nieve cawamecutie, cabotirije majuure bairo cabauwu. Cu cape quena perore bairo caajiyawũ. ¹⁵ Cu rũpori quena bronze cawamecutie ãpoare bairije cabauwu. Cu rũpori maca bronze peroru na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo seeto caajiyawũ. Tutuaro majuu cawadawĩ. Capairi poero cabujũro coõ cawadawĩ. ¹⁶ Cu wamo cariape macã nũgoa maca ñocoare siete majuu nare cañewĩ. To bairi tunu cu rijeroru cabuti nũcawũ jarerica pãi,

puḡa nuḡoaruḡna caori p̄ai. C̄u riya muḡpu um̄reco macac̄ure bairona caajiyaw̄u.

17 To bairo cabauḡre c̄u tuḡuḡ yua, tuḡu ac̄uabac̄u yu cañacoaruḡ c̄u tuḡuḡna. Cariaric̄ure bairona yu cabaiw̄u. To bairo yu cabairo c̄u maca yu carañaw̄i c̄u wamo cariare nuḡoa mena. Yu pañari oc̄o bairo yu cañw̄i yua:

—Juan, yu uwiquetic̄oña. Yuḡa nemoona c̄ani juḡoric̄u yu ã. To bairona yu anic̄oḡa aninucuḡu to c̄anac̄ã ruḡm̄u. 18 Yuḡe na carapua j̄labato quena yu catunu catiw̄u. To bairi yuc̄ura cacatic̄oḡa ãc̄u yu aninucuḡu to c̄anac̄ã ruḡm̄u. Yuḡe cac̄uw̄i Dio camajare na canetoop̄are. To bairi yu yarã caroorã ya paḡruḡ na c̄anic̄oḡa aninucubopere canetoobojau yu ã, yu cañw̄i camajoc̄u anibac̄u quena to bairo cabauḡ.

19 To bairo ï yararuḡ oc̄o bairo yu cañw̄i tunu:

—Juan, oc̄o bairo m̄u cáto yu boo: M̄u catuḡeḡere ucaya. Yuc̄nac̄ã m̄u catuḡerije quenare ucaya. Cabero cabaipe quenare ucaya. 20 Apiya Juan. Mere m̄u yu queti buioḡu atiere ñoc̄oa siete majuu yu cac̄uḡorijere. Yu wamop̄u cariare macá nuḡoa maca yu cañerijere m̄ure yu queti buioḡu. To bairona j̄la bujuriḡe capejari tuturi siete tuturi majuu quenare m̄ure yu queti buioḡu. Oc̄o bairo m̄ure yu queti buio majiopa: Tie siete j̄la bujuriḡe capejari tuturi maca majiopo bai siete macari macana yu ye quetire caneñapo buerãre. To bairona siete ñoc̄oa yu cañerã quena majiopo bai yu ye quetire siete macariḡure caqueti buio teñarãre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹ To bairo ĩ yaparou ocđo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Efesopu cāna yu yere cabuerāre queti buio teñari majocare cu mu uca joowa. Ocđo bairo cu mu ĩ queti joowa: “Ocđo bairo ĩmi cāa siete ñocoare cu wamopu cariapu ñugoapu cacugou. Cāa siete jĩa bujurique capejari tuturi caajiyari tuturi oro na caĩrije mena na cáta tuturi watoapu cááateña majuu mjaare ĩ queti buiogu ocđo bairo ĩmi: ² Mja cáti aniere nipetirijere yu maji. Ocabutiri caroare mja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñcacđagarā,’ mja ĩ tugoñanucu. Cañuuquēna na cátiere mja booquēe. ‘Dio cu caqueti buio joo rotiricarā jā ā,’ caĩrāre ¿cariapena na ĩti? mja ĩ tugoña maji. Na caqueti buiorijere apirā, ‘Caĩtorā āma,’ mja ĩ maji. To bairi na mja arijaquetinucu.

³ To bairi, ‘Mani quepecoapa,’ mja ĩquēe. Yu caboorijere ocabutirique mena mja áticđa. To bairo mja cáto aperā maca mja popiyeyema yure mja caapi ñcubugoro. To bairo mja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñcacđagarā,’ mja ĩnucu. Yu carotirijere mja áti janaquēe. ⁴ To bairo mja cabaibato quena jĩca wame mjaare rja. Tirumure yure mja camaji jgori rapu seeto yure mja camaiwu. Yucra yure mja camaibatatore bairo yure mja maiquēe yua. ⁵ To bairi ocđo bairo mjaare yu ĩ: Yure tugoñaña tunu yure wama maji jgorā yure mja catugoñabatatore bairo. To bairo tugoñari tugoñarique paiya yucra mja cabairijere. Rooro

maja cãniere janaña. Yure wama maji jãgorã maja cátinucuricare bairo ája tunu. To bairo maja cátiqũepata jã bujuriqũe capejari tuture, maja ya tuture yu rocacõagũ. To bairo yu cáto majaa Efesopũ cãna yu yere cabuerã rooro majuu maja tamõogará yua. ⁶ To bairo maja cabairije to cãnibato quena jãca wame maja cáti wamere yu tãjũ wariñuu. Nicolaítas cawamecũna caroorije yu cateerije cána maja quena na cátiere maja booquẽe. ⁷ Majaa Efeso macana Espíritu Santo cũ caĩrijere apiri caroaro apimajaya majaa. Yu yere caneñapo buerãre cũ caĩrijere caroaro apimajaya. Ocõo bairo ñmi mǎjaare: ‘Caroorije Sataná cũ carotirijere cátiqũeticõa aninucurãre na yu ñga rotigũ caroa paupũ Dio cũ cãnopũ yucũ ricare. Tii yucũ rica maca catiriquere cajooricũ ricare na yu ñga rotigũ. Caroorije Sataná cũ carotirijere cabai netoo nũcarãre tii yucũ ricare na yu ñga rotigũ,’ ñmi Espíritu Santo.” To bairo cũ ñ uca jooya Juan, to macacũre. Efeso macana Dio yere caneñapo buerãre queti buio teñari majocũre to bairona cũ queti buio uca jooya, yu caĩwĩ Dio Macũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ñ yaparõu ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apẽi quenare cũ mũ uca joowa. Esmirnapũ cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocũre cũ mũ uca joowa cũ quenare. Ocõo bairo cũ mũ ñ uca joowa: “Ocõo bairo ñmi nemoona cãni jãgoricũ, to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ. Cabai yajiricũ anibacũ quena catunu catiricũ mǎjaare ñ queti buiogũ ocõo bairo maja ñmi: ⁹ Yna yu

maji nipetirije mɔja cabainucurijere. Aperã mɔjaare na cateerije jɔgori popiye mɔja tamɔ. Bopacooro mɔja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mɔjaare cɛ cajoorije macare paio majuu mɔja cɛgo. Yɛ maji rooro majuu caĩtorã mɔjaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ĩma mɔjaare. To bairi, ‘Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ĩbana quena jocarãna ĩnucuma. Sataná yarã maca ãma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye mɔja cabaipere tɔgooñarique paiqueticõaña mɔjaa. Sataná maca mɔja mena macana jĩcaarãre na wadajãgɔmi, Dio yere janacõaña mɔjaa ĩi. ‘Ariɔjaqueticõaña tiere,’ ĩ wadajãgɔmi Sataná maca. To bairo mɔjaare ĩ wadajã yua, presopɛ mɔja joogɛmi. Pɔga wamo cãnacã gɛmɛri majuu presopɛ tutuaro majuu mɔja átigɛmi, Dio yere na ariɔja janacõato ĩbacɛ. To bairo cɛ cátibato quena yɛ yere ariɔja janaqueticõaña mɔjaa. Mɔjaare na cajĩagabato quena yɛre ariɔja janaqueticõaña. Yɛre tɔgooña tutua anicõaña. Yɛ maca to bairo caroaro mɔja cáti anicõaro tɔjɛɛ yɛ mena to cãnacã gɛmɛ yɛ tɔpɛ wariĩuurique mena mɔja cãnicõa aninucupere mɔjaare yɛ joogɛ yua. ¹¹ Mɔjaa Esmirna macana Espiritu Santo cɛ caĩrijere apiri caroaro ariɔjaya mɔjaa. Yɛ yere caneñapo buerãre cɛ caĩrijere caroaro ariɔjaya. Ocõo bairo ĩmi mɔjaare: ‘Caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarã maca caroorã ya paɛpɛ aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropɛ quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pɔgani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamɔquetigarãma yua,’ mɔja ĩmi Espiritu Santo.” To bairona mɛ ĩ uca

joowa Juan to macacure. Esmirnaru cãna yu yere caneñaro buerãre cabuiori majocure to bairona cu mu uca joowa yua, yu caĩwĩ Dio Macu camaja turu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Pérgamo

¹² Ñ yapararu ocõo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Pérgamoru cãna yu yere caneñaro buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu ñwã: “Ocõo bairo ñmi, jarerica pãi ruga nũgoaru caori pãi cacugoru maca. Mũjaare ñ queti buiogru ocõo bairo ñmi: ¹³ Mũja cáti aniere nipetirijere yu maji. Sataná cu carotiri macaru mũja anicõa aninucu mai. Ti maca macana Sataná cu carotirore bairona áama caroorije majuure. Yu yan Antipas sawamescure cu cajã rocasõawã. Yu caqueti buio cũriquere caroaro caqueti buionucure cu cajã rocasõawã to macana. To bairo na cátibato quena mũja maca yu yere mũja áti janaquẽe. Caroaro mũja áticõa aninucu. To bairi caroaro mũjaare yu tũgoõna wariñuu. ¹⁴ To bairo caroaro mũja cáticõa aninucubato quena jãca wame mũjaare rãja. Mũja mena macana jãcaarã caroori wamere áama. Balãa sawamescu tiraturu macacu cu ñnacure bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacu sawamescure ocõo bairo cu caĩ queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mu cáti rooye tuugaata ocõo bairo na áti rotiya. Camaja na sawericarã Dio cãniquẽnare na áti nucubugori waibucu rire na cajoe buje mũgo joo rugarijere nare uga rotiya Israel macanare. To bairo átiri

caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugu, cɛ caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacɛre. To bairo Balãa tirumɛpɛ cɛ caĩ rotiricarore bairona mɛja mena macana jĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yɛ yere caneñapo buerãre. To bairo na caĩ rotiro yɛ booqueti majuucõa. ¹⁵ Ape wame tunu mɛja mena macana jĩcaarã nicolaítas cawamecɛna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yɛ teebɛja. ¹⁶ To cõona ti wamere na janaato caroorijere. Tiere na cajanaqueticõaata yoaro mee na popiyeyegɛ na tɛpɛ yɛ aágɛ. Na tɛpɛ aá, na mena yɛ ame quẽgɛ. Yɛ jarerica pãi mena yɛ rijeropɛ cabuti nɛcari pãi mena yɛ ame quẽgɛ. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yɛ ame quẽgɛ yua. ¹⁷ Mɛjaa Pérgamo macana Espíritu Santo cɛ caĩrijere apiri caroaro apijaya. Yɛ yere caneñapo buerãre cɛ caĩrijere caroaro apijaya. Ocõo bairo ĩmi mɛjaare: ‘Caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarãre caroa macare na yɛ joogɛ ɛgariquere, maná cawame cutiere. Ɛmɛarecoo macajere cabauquẽtiere na yɛ joogɛ. To bairi na cãno cõona ẽta rupaare cabotiri rupaare na yɛ joogɛ. Ti rupaapɛre cawama wame nare yɛ cawameyerica wamere uca turi nare yɛ joogɛ. Na ya wamere majiquẽema aperã, tujɛquetiri. Na ya wamere cawamecɛna jeto majima. To bairona na yɛ joogɛ caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarãre,’ mɛja ĩmi Espíritu Santo.” To bairona mɛ ĩ uca joowa, Juan. To macacɛre Pérgamopɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɛre to bairona cɛ mɛ queti buio uca joowa, yɛ caĩwĩ Dio

Macu camaja tɔpɔ Dio cu cajooricu.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Ī yaparou ocɔo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Tiataru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocɔo bairo cu mu ĩwã: “Ocɔo bairo ĩmi Dio Macu. Cu cape perore bairo caajiya, cu rɔpori bronca ãpoare bairije peroru na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carɔpori ajiya ĩmi. Mɔjaare ĩ queti buiogɔ ocɔo bairo ĩmi: ¹⁹ Mɔja cáti aniere nipetirijere yu maji. Saame mairã mɔja ã. Mɔja ame átinemonucu. Yure mɔja api nɔcubɔgonucu. Popiye tamɔbana quena to bairona mɔja nɔcacɔa. To bairona yure mɔja apijacɔa aninucu. To bairi tirumɔpɔre yure mɔja sawama maji jɔgoro caroaro mɔja cátrato netobɔjaro caroare mɔja átinemo nutuapa yucara. ²⁰ To bairo caroaro mɔja cátribato quena jica wame mɔjaare rɔja. To macaco Jesabel sawamecucore co mɔja buu rocaquẽe. Aperoru co mɔja aá rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co mɔja aá rotiquẽe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yu ã,’ caĩo anibaco quena jocona caĩo ãmo. Mɔja tu cãnare topu yu yere caneñapo buerãre yu carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nɔcubɔgori waibucu rire na cajoe buje mɔgo joo rɔgarijere na uga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi topu cõre mɔja cãni rotiro yu booqueti majuucɔa. ²¹ To bairi, ‘Rooro yu átibapa,

caroorije yu cátiere yure mu majiriobojawa,' co ñato ñi yoaro yu cotebapa. Co maca ñiquẽmo. Jana-gaquẽmo caroorije co cátiere. ²² To bairo co cátie wapa popiye co catamuro yu átigu. Yoaro seeto co caria yojaro co yu átigu. Co mena cáti epenucurã quenare to bairona na yu popiyeyegu. Caroorije na cátinucurijere na cajanaqueticõamata cõre bairona popiye na catamuro yu átigu na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yu jã regu. To bairo co punaare na yu cajã rero tujurã yua, to cãnacã maca macana yu yere caneñapo buerã maca yu camajirijere majigarãma. 'To bairi mani yeri, mani catugooñarije nipetirijere maji peocõami Dio,' ñ tũgooña majigarãma. 'To bairi Jesabel rooro co cátoire bairo mani cápata mani popiyeyegumi Dio mani quenare,' ñ tũgooña majigarãma yua. ²⁴ To bairo rooro na cátibato quena m̃jãa Tiatira macana jĩcaarã caroaro m̃ja ã. Jĩcaarã Jesabel co caĩtorijere na caapibato quena aperã m̃ja ariũjaquẽe cõre. Co cabuiorijere m̃ja booquẽe. Sataná cu carotirije unie ã co cabuiorije. Co yarã maca, 'Cawama wame ã, caroa queti buiorica wame ã. Tie tirũmũrũre camaja na camajiquetaje ã. Yucũacã mani maji,' ñma cõre caariũjarã. To bairo na caĩbato quena jĩcaarã tiere m̃ja booquẽe m̃ja maca. Na caĩtorijere m̃ja booquẽe. To bairo tiere booquetiri caroaro m̃ja átinucu. Yu maca, 'To bairona caroaro m̃ja cátinucurore bairona áti anicõaña,' m̃jaare yu ñ. Ape wame m̃jaare yu rotiquẽe. ²⁵ M̃ja tũrũ yu catunu atíparo jũgoye caroare m̃ja cáti aniere yu catũjoorije cãno cõo áticõa aninucuña. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nũcarãre

na yu cũgu ɸparãre bairo cabairãre. Yu carotirore bairo cáticõa aninucurãre ɸparãre bairo cabairãre na yu cũgu. Aperãre na roti majiriquere, yu Pacu yure cu cajoore bairo na quenare na yu joogu na caroti majipere. To bairo na yu cajooro na quena roti majigarãma. Ati yepa macana, to cãnacã maca macanapurena na roti majigarãma. Tutuaro majuu na roti majigarãma. To bairo roti majirã yua, camaja cañuuquẽnare nare recõagarãma. Come rucsa mena ríi joture pawaricarore bairo na recõagarãma Dio yarã cãniquẽna macare. ²⁸ To bairi ñocore na yu joogu caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nɸcarãre. Cabujuri ñocore na yu joogu yua. ²⁹ Mɸjaa Tiatira macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro apimajaya mɸjaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro apimajaya. To bairo mɸja ñmi,” mɸ ñ uca joowa Juan. To macacure Tiatirapɸ cãna yu yere caneñapo buerãre cabuori majocure to bairo cu mɸ ñ uca joowa, yu cañwĩ Dio Macu camaja tɸpɸ Dio cu cajooricu.

3

El mensaje a Sardis

¹ Ñ yaparocõ ocõo bairo cañwĩ tunu:

—Juan, apeñ quenare cu mɸ uca joowa. Sardispɸ cãna yu yere caneñapo buerãre cabuori majocure cu mɸ uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mɸ ñwa: “Ocõo bairo ñmi siete espĩritu majuure cajoo majii. Siete ñocoare cacugocõ majuu maca ñmi. Mɸjaare ñ queti buiogocõ ocõo bairo ñmi: Mɸja cáti aniere nipetirijere yu maji. Aperã maca, ‘Caroaro camaja catirã ãma Sardis

macana Dio yere caneñapo buerã,' ãma mũaare. To bairo na caĩbato quena, 'To bairo caroaro camaja catirã me ãma,' mũaare yu ã tujũ yu maca. Cabai yajicoatanare bairona mũa bai yu caboorijere áti ocabutiquetibana. ² Cacanirãre bairo mũa bai, caroaro tũgooña majiquetibana. Maja catiya. Petoacã caroare mũa tũgooña bairã puã. To bairi caroare mũa catũgooñari wameacã tũgooñanemoña, tieacã manire yajire ãrã. Dio cu caboorore bairo majuu mũa áti peoquẽe. ³ Yu ye queti buioriquere mũa caariwu. Tiere apirã mũa caariuja jũgõwu. To bairo mũa cáttore bairo tũgooñaña. Yu ye queti buioriquere apijaya caroaro tunu. Caroorije mũa cátie macare tũgooñarique paiya. Caroorijere áti janacõaña. To bairo yu caĩ rotirore bairo mũa cátiqũepata mũaare yu popiyeyegu. Jee rutiri majocu, 'Ti rũmũ cãno ejagumi,' mũa caĩ majiquẽtore bairona, 'Ti rũmũ majuu ejagumi,' mũa caĩ majiqueti rũmũna yu ejagu. Mũaare popiyeyegu mũa tũpu yu ejagu. 'Ti rũmũ cãno atigumi,' mũa caĩ majiqueti rũmũ yu ejagu. To bairi caroorije mũa cátinucurijere áti janacõaña yucura. ⁴ To bairo Sardis macana capãarã caroorije mũa cátibato quena mũa mena macana jĩcaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tũjurã nare bairo átigatema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiqũena aniri yu mena jutii cabotirijere caroa caugueri maniere cajaanãre bairo yu mena anticõagarãma. ⁵ To bairo caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nũcarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanãre bairo an-

icōagarãma. To bairi ti pũuroꝝ Dio yarã na wame uca turica pũuroꝝ tujacōa anigarō. Ti pũuroꝝ na wamerire yꝝ cojequetigꝝ yua. To bairi, ‘Caacꝝ, ati maja ãma yꝝ yarã,’ cꝝ yꝝ ïgꝝ yꝝ Pacꝝ Diore. Yꝝ tꝝ macana, ángel maja quenare to bairona na yꝝ ïgꝝ: ‘Ati maja ãma yꝝ yarã, yꝝ Wadariquere caariꝝjarã,’ yꝝ ïgꝝ nare. ⁶ Mꝝjaa Sardis macana Espíritu Santo cꝝ caĩrijere apiri caroaro ariꝝjaya mꝝjaa. Yꝝ yere caneñapo buerãre cꝝ caĩrijere caroaro ariꝝjaya.” To bairona mꝝ ï uca joowa, Juan. To macacꝝre Sardispꝝ cãna yꝝ yere caneñapo buerãre buiori majocꝝre to bairona cꝝ mꝝ queti buio uca joowa, yꝝ caĩwĩ Dio Macꝝ camaja tꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ ï yaparōꝝ ocōo bairo yꝝ caĩwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cꝝ mꝝ uca joowa. Filadelfiarꝝ cãna yꝝ yere caneñapo buerãre buiori majocꝝre cꝝ mꝝ uca joowa cꝝ quenare. Ocōo bairo cꝝ mꝝ ïwã: “Ocōo bairo ïmi caĩuu majucꝝ, cariape caqueti buioꝝ. Uꝝraꝝ David tirꝝmꝝꝝ macacꝝ ya macarꝝ cajãa rotii majuu mꝝja ïmi. Cꝝ cajãa rotiro aperã, ‘Jãaquẽja,’ ï majiquẽema. Cꝝ cajãa rotiquẽto quena aperã, ‘Jãa roticōaĩa,’ cꝝ ï neto majiquẽema. Mꝝjaare ï queti buiogꝝ ocōo bairo ïmi: ⁸ Mꝝja cáti aniere nipetirijere yꝝ maji. Camaja capãarã mee mꝝja ã. To bairi seeto cáti ocabꝝtirã mee mꝝja ã. To bairo baibana quena yꝝ ye quetire mꝝja janaquẽe. To bairi caroare mꝝja cátagarije nipetirijere mꝝja áticōa anigarã. Nipetirije yꝝ catꝝjoorije mꝝja cátagarije cōo mꝝja áti majigarã. Ocabꝝtiriꝝque mꝝjaare yꝝ cajoorije jꝝgori yꝝ caboorijere mꝝja áti majigarã. To bairi

aperã maca, ‘To bairo átiqueticõaña,’ ìbana quena m̃ja mata majiquetigarãma. ⁹ Na maca, ‘Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,’ ìma. To bairo ìbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yuc̃acã rooro majuu m̃jaare na cabooquetibato quena cabero yua, m̃jaare caroaro na cáti ñcub̃goparore bairo nare ỹ átigu. ‘Dio c̃ camairã majuu m̃ja ã,’ m̃jaare na caĩ ñcub̃goparore bairo na ỹ átigu yua. ¹⁰ Ape wame tunu, caroaro m̃ja áa. Popiye baibana quena m̃ja ñcacõa. To bairona m̃ja ariñjacõa aninucu ỹ caĩ rotieparore bairona. ‘Dio c̃ caboori r̃m̃m̃ mani netoog̃mi rooro mani catam̃orijere,’ m̃ja ì t̃gõõña. To bairo caroaro m̃ja caĩ t̃gõõñaro t̃j̃m̃ ỹ maca m̃jaare ỹ átinemog̃. Ati yepa macana nipetirã rooro na catam̃opa r̃m̃m̃ri cãnor̃ m̃jaare ỹ átinemog̃. M̃jaare ỹ netoog̃. Popiye m̃ja tam̃oquetigarã ti r̃m̃m̃ri cãnor̃ yua. ¹¹ M̃ja ya yepar̃ ỹ catunu ejaparo j̃goye petoacã r̃ja mai. Yoaro mee ỹ tunu ejag̃. To bairi caroa m̃ja cat̃gõõñari wame jetorena to bairona t̃gõõña anicõaña. Ỹ ye quetire t̃gõõña janaqueticõaña, caroare Dio manire c̃ cajoobope manire jooquetiremi ìrã. ¹² Caroorije Sataná c̃ carotirijere cabai netoo ñcarã caroaro anigarãma. Ỹ Pac̃ Dio c̃ ya wii macana cãniparãre na ỹ c̃g̃. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na ỹ átigu. To bairi tunu na rupã buire na ỹ uca tug̃. Itia wame na ỹ uca tug̃. Ỹ Pac̃ ya wamere, c̃ ya maca wame quenare, ỹ ya wame

quenare, cawama wame quenare ун uca tugн. Ын Расн ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigarо. Ti maca мнrecoopн cāni maca, Dio manire сн cajoopa maca anigarо ti maca. ¹³ Мнjaa Filadelfia macana Espíritu Santo сн caĩrijere apiri caroaro apињaya мнjaa. Ын yere caneњapo buerāre сн caĩrijere caroaro apињaya.” To bairona мн ĩ uca joowa, Juan. To macacнre Filadelfiarн cāna ун yere caneњapo buerāre buiori majocнre to bairona сн мн queti buio uca joowa, ун caĩwĩ Dio Macн camaja тнre Dio сн cajooricн.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ ĩ yарарон ocđo bairo ун caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare сн мн uca joowa. Laodisearн cāna ун yere caneњapo buerāre buiori majocнre сн мн uca joowa сн quenare. Ocđo bairo сн мн ĩwā: “Ocđo bairo ĩmi снa, camajare cariare caqueti buionucн. ĩtorique caĩquēcн majuu aniri ocđo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio сн cáti rotiriquere nemoona cáti jeњooricн majuu мнjaare queti buiogн ocđo bairo ĩmi: ¹⁵ Мнja cáti aniere nipetirijere ун maji. ‘Diore mani apињaquēna,’ мнja ĩquēe. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apињacđa anicđato,’ мнja ĩquēe. Мнja cabooro cđoacā yure мнja apињanucu bairā рна. To bairi мнja cátipa wame majuu jetore cátiparā мнja anibapa. Di wame macare átigarā, ун yere átigaquēna o ун yere áti ocabıtigarā cabaiparā мнja anibapa. ¹⁶ To bairi мнja cabooro cđoacā jeto ун yere мнja саарињaro maca мнjaare ун recđagн yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucнna

mani ã,' mɯja ïnucu. 'Pairo mani cɯgo. To bairi ñe unie mani rɯjaquẽe,' mɯja ïnucu. To bairona apeye uniere mɯja cɯgo paio ati yepa macajere. To bairo apeye unie paio cɯgobana quena aperãre caroaro nare mɯja átinemoquẽe. To bairi nare mɯja cátinemoborique mɯja wapa cɯgoquẽe. To bairi cabopacarãre bairo majuu mɯjaare yɯ tɯjɯ yɯa. Cacape manare bairo mɯjaare yɯ tɯjɯ. Cajuti cɯgoquẽnare bairo mɯjaare yɯ tɯjɯ. ¹⁸ To bairi ocõo bairo mɯjaare yɯ ï: Cañuurije ã yɯ ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yɯ ye queti. Oro jeto to tu-aato ïrã peropɯ na caroariquere bairona ã yɯ ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yɯ ye queti buioriquere booya mɯjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, paio cacɯgorã majuu cañuurije majuure cacɯgorã mɯja anigarã. Yɯ maca paio caroa majuure mɯja yɯ joogɯ. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yɯ camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanãre bairona ãma. Caroa caɯgueri maniere bairona baima na yeripɯ. To bairi caroorije mɯja cátiere yɯ camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna mɯja anicõa aninucugarã, caroorije camajirio ecooricarã aniri yua. To bairona caroa tɯgooñarique ã mɯjaare yɯ cabuorije. Cape ɯcore bairije ã. Cape ɯco aperã na capio jãro catɯjɯ majiquetana tɯjɯ majirãma tunu. To bairi yɯ cabuorijere seeto booya mɯjaa. Tiere boo, to bairo yɯ cabuorijere apɯja, caroorije mɯja cátiere tɯgooñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo mɯja cáto caroaro catiriquere mɯjaare yɯ

joogu. ¹⁹ Ape wame mɔjaare yɛ ï tunu. Yɛ yarãre na yɛ poriyeyenucu, caroaro yɛre na apɔjaato ïi. Yɛ camairã nipetirã caroa jetore na cãtiparore bairo, to bairona caroaro na yɛ buionucu. To bairi mɔja maca yɛ cabuiorijere apɔjari caroorije mɔja cãtiere áti janacõaña. Yɛ ye queti buiorique macare apɔya. Tɔgooña ocabɔtiri caroaro tie jetore ája. ²⁰ Apɔya yɛ cañijere. Aperã mɔja ya wiiripɛ ejarã, ‘ïMɔja anibarari!’ ï jeniñanucuma, mɔja tɔpɛ jãa ejarã. To bairo na cañ pirijere apirã nare mɔja pãboja. To bairona mɔja mena yɛ cãnicõa anipere boorã, mɔjaare yɛ capirijere yɛre yɛya. To bairi jopere pãricarore bairona mɔja mena yɛre ani rotiya. To bairo yɛre mɔja cãni rotiro mɔja mena yɛ anicõagɛ. Mɔjaare yɛ bapa cãticõa anigɛ yua. ²¹ Apeye unie tunu. Mɔja tɛ ãcɛ, yeparɛ ãcɛ caroorijere, Satanãre yɛ cabai netoo nɛsawɛ. To bairo cãre yɛ cabai netoo nɛcaro bero yɛ Pacɛ Dio maca cɛ tɛ yɛ carui rotiwĩ, yɛ mena carotii mɛ anigɛ ïi. To bairona na yɛ ïgɛ yɛ yarã quenare, caroorije Satanãre cabai netoo nɛcarãre. ‘Yɛ tɔri ruiya mɔjaa yɛ mena, yɛre bairo cabairã anigarã mɔja quena,’ na yɛ ïgɛ caroorijere cabai netoo nɛcarãre. ²² Mɔjaa Laodisea macana Espiritu Santo cɛ cañijere apiri caroaro apɔjaya mɔjaa. Yɛ yere caneñapo buerãre cɛ cañijere caroaro apɔjaya. To bairona cɛ mɛ uca joowa, Juan. To macacɛre Laodiseapɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre buiori majocɛre to bairona cɛ mɛ ï queti buio uca joowa yua,” yɛ cañwĩ Dio Macɛ camaja tɔpɛ Dio cɛ cajooricɛ.

4

La adoración en el cielo

¹ To bairo cɛ caïro bero jō buipɛ yɛ catɛjɛ mɛgojowɛ. Ɛmɛrecoopɛ yɛ catɛjɛ mɛgojoro jope pãrica jope cãnopɛ yɛ catɛjɛwɛ. To bairo tɛjɛ yua, cabɛjɛrijere yɛ caapiwɛ. Tutuaro cabɛjɛro putiricarore bairo yɛ caapiwɛ. Cajɛgoye yɛ caapiricarore bairona yɛ caapiwɛ tunu. Tiere yɛ caapiro putiricarore bairo cabɛjɛrije anibato quena camajocɛ cɛ cawadarore bairo cabáuwɛ. Ocõo bairo yɛ caï wadawĩ:

—Atopɛ jō buipɛ wamɛ ajá. Mɛre yɛ iñoogu. Ati ɛmɛrecoo, ati yerapɛ cabaipere mɛre yɛ iñoogu. Mɛre yɛ caiñoopere bairo baigaro, yɛ caïwĩ tutuaro cawadaɛ.

² To bairo yɛre cɛ caïrona Espiritu Santo majirique yɛre cɛ cajooro jō buipɛ yɛ cáaarɛ. To bairo aá, topɛ eja yua, caɛpɛ cɛ caruiricarore yɛ catɛjɛwɛ. Caroti majii majuu cɛ caruinucuri pɛ caroa pɛ majuure yɛ catɛjɛwɛ. To macacɛ topɛ caruii quenare cɛ yɛ catɛjɛwɛ. ³ Cɛ maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na caïrije caroa ãta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topɛ cɛ caruiro bui macare bue betore bairo cabauwɛ. Tie bue beto esmeralda na caïrije ãta rupaacã, caroaro cajɛmerije ãta rupaacãre bairo caajiyawɛ ti beto maca. ⁴ Yɛ catɛjɛwɛ tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuu, Dio cɛ caruiricarore tɛpɛre veinticuatro ruirica yejerire yɛ catɛjɛwɛ tunu. Caroti majirã na caruirije cãmɛ. Cabɛcɛrã carotirã veinticuatro majuu topɛre caruiwã. Carupa beto Dio tɛpɛre carui amojorewã. Jutii cabotirije jettore cajaanã. To bairi corona na caïri betorire,

cauparã na ruoaripu na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. ⁵ Yũ catũjũwũ tunu cabũpo yaberijere. Dio cũ caruiropũ bũpo cayaberije cabutiwũ. Seeto cabũjũwũ. Bũpo quena paio cabũjũwĩ cũ caruiri paũpũre. Cũ caruiro riare jĩa bujuriqe siete majuu cãmũ. Caroaro caũ batewũ. To bairi Dio yarã siete espĩritu cãnacãm na cãniere buio majiuro bai tie siete jĩa bujuriqe. ⁶ Yũ catũjũwũ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cũ caaji re porore bairo caajiyawũ ti ra. Dio cũ caruiro riapepũ cãmũ ti ra. Eũoo pãire bairo caajiya nutuapũ. To bairi yũ catũjũwũ tunu aperãre ricati cabaurã, mani catũjũñaquetinucurã unare. Na riare quenare cacapescũna, na jõcũ bero quenare cacapescũna nipe-tiri rupaũna cacapescũti peticõawã. Dio cũ caruiro tũpũna cãma na quena. Jĩcaũ cũ riare cãmĩ. Apeĩ cũ jõcũ bero maca cãmĩ. Apeĩ tunu cũ riare nũgoa maca cãmĩ. Apeĩ tunu cacõ nũgoa maca cãmĩ. ⁷ To bairi cãni jũgoũ cũ riya yai jũaũ riyare bairica cariya jũaũ cãmĩ. Cũ bero macacũ cũ riya wescũ riyare bairica cariyacũmi. Cũ bero macacũ tunu caũmũ riyare bairica cariyacũmi. Cũ bero macacũ tunu aá racũ riyare bairica cariyacũmi. Cũ querũpũri caũlũgueowĩ sawũũre bairo. ⁸ Na querũpũri seis majuu cacũgowã to cãnacãmna. Na querũpũripũre pũga nũgoapũna cacapeari cũma. To bairi mũmũreco quenare, ñami quenare Diore cũ caĩ wariũũu bajawã. Janaquẽnana ocõo bairo caĩ wariũũu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Ƴpau Dio!
 Nĩpetirijere cáti majii ãmi. Cãni jũgoricũ
 ãmi. Yucũ quenare to bairona anicõami. Ape

rɛmɛrɛ quenare ti yerɛpɛ tunu ejagɛmi tunu, Diore caĩ wariĩuu bajawã.

9-10 To bairo Diore ĩ wariĩuu bajarã cɛ caroti majirijere caĩ wariĩuu bajawã. To bairi, “Nipetirã mure na nɛcɛbɛgoato,” caĩ wariĩuu bajawã. To bairi, “Caroaro jãre mɛ áa,” caĩ wariĩuu bajawã. Ti paɛrɛ caruiire to cãnacã rɛmɛ cãnicõa aninucure cɛ caĩ wariĩuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cabɛcɛrã caroti majirã veinticuatro majuu cɛ tɛrɛre cãna rɛropatuapɛ ejacumuri Diore cáti nɛcɛbɛgowã. To bairo átiri na rɛpoari buiripɛ capejari betorire to cãnacãuna tu we jee átiri Dio tɛrɛ cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti nɛcɛbɛgorijere cáti iĩoowã. ¹¹ Ocõo bairo caĩwã Diore ĩ nɛcɛbɛgori:

Jã Ʋraɛ, caroaɛ majuu mɛ ã. ¡Camaja nipetirã mure na nɛcɛbɛgoato! ¡Mure na ĩ wariĩuu bajaato! “Nipetiroɛ caroti majii mɛ ã,” mure na ĩato. Ati ɛmɛrecoo macaje cãno cõo nipe-tirijere mɛ cájupa mɛ carotirije jɛgori. To bairi nipetirã mure na nɛcɛbɛgoato, caĩwã to macana cabɛcɛrã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

5

El libro y el Cordero

¹ Ʋɛ catɛjɛwɛ tunu jĩca pũurore. Jĩca pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãmɛ. Dio ti paɛrɛ ruiri cɛ wamo cariape macá nɛgoa maca cacɛgowĩ ti pũuro tunuarica pũurore. To bairi cabuirɛ, carupeapɛ quenare ucarique cãmɛ. Jɛgoo biarica tunua cãmɛ beroa cosi unie mena. Siete paɛri majuu jɛgoo biarica paɛri cãmɛ ti

tunuare. ² Y_u catuj_uw_u tunu Dio t_u macac_u jĩca_u ángelre. Catutua_u majuu cãmi. Awajarique mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ top_u cãnare:

—¿Ñam_u caroa_u majuu c_u cãno ati pũuro tunuarica pũurore cãre c_u pã rotiboc_uti Dio? ¿Ati pũurore ni ũcãre c_u tãga woo ne pã rotiboc_uti Dio na cajũgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio t_u macac_u ángel.

³ To bairo c_u caĩbato quena ni majuu camami caroa_u aniri ti pũurore Dio c_u capã rotipa_u. Noo umãrecoop_u Dio t_u macana, ati yepap_u cãna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio c_u capã rotiborã. Ñam_u caroa_u majuu camami ti pũurore macajere Dio c_u catuj_u rotii. ⁴ Dio c_u capã rotiquẽna jeto cãma. To bairo capã roti ecooquẽna jeto na cãno tuj_u seeto y_u caoti_u. Seeto y_u caoti_u jĩca_u ũc_u ti pũurore na caucariquere caraña tuj_upa_u c_u camano tuj_ubas_u. ⁵ To bairo y_u caotiro tuj_u cab_uc_urã carotirã mena macac_u jĩca_u ocõo bairo y_u caĩwĩ:

—¡Otiquẽja! ¡jĩire c_u tuj_uya! Cãre c_u pã rotiboc_umi Dio, y_u caĩwĩ. —C_una, León sawamec_uc_u, Judá ya poa macac_ure pã rotiboc_umi Dio. C_una David ãnac_u pãrami ãmi. Caroorije, Satanáre canetoric_u ãmi. To bairi ati pũuro na cajũgoo biariquere catãga woo ne pãpa_u ãmi. C_u jetore c_u pã rotig_umi Dio, caroa_u majuu c_u cãno maca. To bairi ati pũurore uca turiquere mani buiog_umi, caĩwĩ cab_uc_u caroti majii.

⁶ To bairo c_u caĩro y_u catuj_uw_u tunu waib_uc_ure. Oveja na caĩ waib_uc_u mac_u, Cordero sawamec_uc_ure c_u y_u catuj_uw_u. C_u maca na

cajĩaricũ anibacũ quena catunu catiricũ cabauwĩ. To bairi topũ catũjnucucõawĩ. Siete majuu cajawiaricũmi. Siete majuu cacapescũmi. To bairi cũ jawiari, cũ cape quena Dio yarã espĩrituare siete majuure majioro bai. Camajare cabauquẽna Dio yarã espĩritua siete majuu na cãniere majioro bai cũ capeari, cũ jawiari. Dio ati yepa nipetiorũ cũ Espĩritua cũ cajooricarã na cãniere majioro bai tie cũ jawiari, cũ capeari. To bairi Dio cũ caruiro riape cãmi Cordero. Ricati cabaurã bapari cãnacãũ, veinticuatro majuu cabũscrã carotirã nipetirã na watoapũre cãmi. ⁷ To bairi cũna Cordero Dio cũ caruiropũ cáaãmi. Topũ aã, eja yua, ti pũuro tunuarica pũurore, Dio cũ wamo cariape macã nũgoa macã cãni pũurore canewĩ. ⁸ To bairo cũ cáto tũjũã yua, ricati cabaurã naa bapari cãnacãũ majuu rũropatuaripũ ejacumuri Corderore cáti nũcũbũgowã yua. Cabũscrã carotirã veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cũ cáti nũcũbũgowã na quena. Seeto cũ cáti nũcũbũgowã. Yũ catũjũwũ tunu caajiyari jotũrĩre oro na caĩrije mena na cáta jotũrĩre, cabũscrã camajirã na cãno cõo na cacũgori jotũrĩre. Ti jotũri cajiracoapũ cajũti ñuurije caũrije mena. Tie caũrije Dio yarã cũre na cajenirijere bairo cabaiwũ. Tie caroa cajũti ñuurije Diore na cajoe buje mũgo joorijere bairona cabaiwũ Diore caapũjarã cũre na cajenirije. Yũ catũjũwũ tunu bajariquere, harpas cawame cũtiere. Cabũscrã carotirã na cãno cõo tie mena cabajawã. ⁹⁻¹⁰ Cawama wamere cabajawã camaja na caapũñaquẽtiere. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Camaja na cajĩaricũ mũ ã. Mũre na cajĩarique jũgori,
mũ carií peti yajirique jũgori camajare

catiriquere na m̄ cajoow̄. To cānacā poa mena macanare, to cānacā maca macanare j̄caarāre na m̄ cacatiow̄. Dio yarā na cāniparore bairo īi catiriquere na m̄ cajoow̄. To bairo Ɂparāre bairo na cāniparore bairo na m̄ cātibojaw̄. Ti yepar̄are carotirā anigarāma. Sacerdote maja, Diore aperāre cajenibojarā na cāniparore bairo quenare na m̄ cātibojaw̄. To bairo caroaro majuu cātacɁ aniri m̄na ati p̄uro tunuarica p̄urore m̄ ne maji. M̄ jetore pā rotirique ā, caī bajawā to macana cabɁcɁrā caroti majirā, veinticuatro majuu cāna.

11 Cabero yɁ catɁjɁw̄ tunu. Ángel majare capāarā majuu na yɁ catɁjɁw̄. Dio cɁ caruiro tɁpɁ bajarā cāma. Ricati cabaurā quena cāma. CabɁcɁrā caroti majirā quena cāma. Na tɁpɁ cabajawā Dio tɁ macana ángel maja capāarā majuu, capee millones cāna majuu. 12 Seeto bauja ñuuro cabajawā. Ocōo bairo caī bajawā:

Cordero cawamecɁ maca nipetirā netoro cañuu majuu āmi. Na cajīaricɁ nipetirā netoro caroti majii āmi. CɁna āmi nipetirije ɁpɁ cācɁ. Nipetirijere áti majimi. CatutuɁ majuu āmi. To bairo camaja nipetirā cāre na nɁcɁbɁgoato. “M̄ jeto caroɁ m̄ ā,” cāre na ĩato. Cāre na ĩ wariñuu bajaato, caī bajawā naa ángel maja yua, capāarā majuu capee millones cāna.

13 To bairo na caī bajaro bero yɁ caapiw̄ tunu apeye bajariquere. Camaja capāarā na cabajarijere yɁ caapiw̄. Jō bui macana quena, ati yepa

macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarã catunu catirã quena nipetirã na caĩ bajarijere yu caariwũ. Ocõo bairo caĩ bajawã: Dio, Саара мажуу рууричароруре каруи ма нуу мажууцõа. Ма Маху Cordero sawamecyca quena нуу мажууцõами. То bairi camaja nipetirã муре на ĩ wariñуу bajaato. Camaja nipetirã муре на нуубугоато. “Ма jeto ма нуу мажууцõа,” муре на ĩato. Nipetirã netoro caroti majii ма ã. То bairo ма anicõa aninucugy to cãnacã гыма yua, caĩ bajawã camaja capãarã мажуу Diore, Cordero sawamecyca quenare.

14 То bairo na caĩ bajaro ricati cabaurã bapari cãnacã мажуу ocõo bairo cañucuwã: “Мѣа caĩ bajarore bairona to ãmaro,” cañucuwã. То bairo na caĩro cabucurã caroti majirã veinticuatro мажуу гуропатуарипу ejacumuri Diore cáti нуубуgowã. То cãnacã гыма cãnicõa aninucure seeto cáti нуубуgowã yua.

6

Los siete sellos

¹ Yu catujwũ tunu Cordero sawamecyca. Cy maca ti pũuro tunuarica pũuro na cajugoo turique siete paari мажууе catũga woo ne jugowĩ. То bairi na cajugoo turique cãni jугori paure beroa cosi uniere catũga woo newĩ. То bairo tiere cy catũga woo nero bero yua, apeye unie cabujarijere yu caariwũ tunu. Ricati cabaurã mena macacy cãni jугo cy caĩ wadarijere yu caariwũ. Bypore bairo cabujwĩ wadau. Ocõo bairo yu caĩ wadawĩ:

—Tujy atĩñañaja, caĩwĩ.

² To bairo cɛ caïro yɛ catɛjɛwɛ tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɛjɛwɛ. Cɛ maca temu betore canewĩ. Ʋparã na capejari beto uno caajiyari betore capejawĩ aperã cãre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aámi. Cɛ wapanare caquẽ netoɛ aácoami. To bairo átii aácɛ nare caquẽ neto aánucuwĩ.

³ Cabero tunu Cordero cawamecɛcɛ catãga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turiquere cabero macá paɛre beroa cosi unie mena na cajũgoo turica paɛre catãga woo newĩ tunu. To bairo cɛ cáto bero yua, yɛ caapiwɛ wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ apeĩ tunu cɛ cawadarijere yɛ caapiwɛ.

—Tɛjɛ atíñañaja, yɛ caĩ wadawĩ.

⁴ To bairo cɛ caïro yɛ catɛjɛwɛ tunu caballo apeĩ, cajũɛre. Caballo bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɛjɛwɛ. To bairo yɛ catɛjɛro yua, apeĩ to macacɛ maca cɛ caqueti buiowĩ caballo bui capejaɛre. Ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jũgo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowãcooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, cɛ caĩwĩ caballo bui capejaɛre. To bairo cɛ ï yaparo cɛ cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero cawamecɛcɛ catãga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pũga paɛ bero na cajũgoo turica paɛre catãga woo newĩ tunu. To bairo cɛ catãga woo nero bero yua, yɛ caapiwɛ apeĩ cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ apeĩ tunu cɛ caĩrijere yɛ caapiwɛ.

—Tujɛ atíñañaja, yɛ caĩwĩ cɛ quena.

To bairo cɛ caĩro caballo apeĩre cɛ yɛ catujɛwɛ tunu, cañiire. Cañii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catujɛwɛ. Cɛ maca apeye uniere nɛcɔoñaricare canewĩ cɛa balansa cawame cɛtiriore. ⁶ To bairo cɛre tujɛ, yɛ caariwɛ tunu, ricati cabaurã watoarɛ apeĩ cɛ cawadarijere:

—Trigo, pan na cátipe jĩca kiloacã majuu paio waracɛ. Jĩcaɛ jĩca rɛmɛ cɛ caraa wapataricaro cɔo waracɛ, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cɔona waracɛ tie quena, apeye pan na cátipe quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena ɛje ã bairo rɛa na caaju ɛgape. ɛje wẽri rica oco caetipe quena ã bairo rɛa. To bairo cɛ caĩ wadarijere yɛ caariwɛ.

⁷ Tiera api yua, yɛ catujɛwɛ tunu Cordero cawamecɛɛre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajɛgoo turique itia paɛ bero na cajɛgoo turica paɛre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ cáto bero yua, yɛ caariwɛ apeĩ cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ cãni tujɛ cɛ caĩrijere yɛ caariwɛ.

—¡Tujɛ atíñañaja! yɛ caĩwĩ.

⁸ To bairo cɛ caĩro yɛ catujɛwɛ apeĩ caballore tunu, cajɛriire. Cajɛrii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catujɛwɛ. Ocɔo bairo cawamecɛmi: BAI RO-CARIQUE cawamecɛmi. Cɛ bero caɛja aámi apeĩ. CABAI YAJIRICARÃ NA CÃNOPɄ cawamecɛcɛ cɛ bero caɛja aámi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma. Camaja bapari cãnacɛ cãnare jĩcaɛ jetore na cajĩa re rɛgo majirã cáma. To bairo jeto

to cānacãꝑꝛena na cajĩa recõawã ati yepa nipe-
tiroꝑ. To bairo átiri camaja na caame jĩaro cãmá.
To bairi camaja jĩcaarã jarerica pãiri mena cajĩa
ecoowã. Aperã ñigo mena cariacoama na quena.
Aperã quena riaye jꝑgori cariacoama na quena.
Aperã camaja yaia macanꝑꝛ macana nare na
cajĩa ɱgaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui
capejan, cꝑ bero caɱja aácsꝑ na cajĩa majirije jꝑgori
to bairona cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yꝑ catɱjɱwɱ tunu Cordero
cawamecꝑꝛe. Ti pũuro tunuarica pũuro na
cajꝑgoo turique bapari cānacã ꝑꝛꝑ bero na cajꝑgoo
turica ꝑꝛꝑe catũga woo newĩ tunu. To bairo cꝑ
catũga woo nero yua, camaja cabai yajiricarã na
ãnana yeri cacatirãre na yꝑ catɱjɱwɱ. Cajawo ãoro
nare yꝑ catɱjɱwɱ, camaja waibꝑꝛãre joe buje
mꝑgori Diore cꝑ na cajeni nꝑcꝑbꝑgori cajawo ãoro.
Aperã na cajĩa rericarã cãma. Ati yepaꝑꝑ na cãno
mai camaja maca nare cabooquẽma. Dio yere na
caqueti buiorije wapa nare cabooquẽma. To bairi
Dio yere na caariɱjagarije wapa na cajĩa recõawã,
“Dio yere aꝑiɱjaqueticõañã,” ĩbana. To bairi na
ãnana yeri cacatirã aniri ti cajawo ãoro cãma. ¹⁰ To
bairo topꝑ ãnaa Diore cꝑ cajeniñawã. Naa capãarã
cãna jĩcaro mena awajabɱjari caĩ jeniñawã Diore:

—Jã Ɔꝑꝛꝑ, cañuu majuu mꝑ ã. Cariape caqueti
buiou mꝑ ã. Nipetirijere mꝑ áti maji. To bairi jãre
cajĩaricarãre na tɱjɱ majiri na ꝑoꝑiyeyeya. ¿Noo cõo
to rꝑjati nare mꝑ capoꝑiyeyeparo jꝑgoꝑe? Rooro
na cátiere tɱjɱ majiri yoaro mee na ꝑoꝑiyeyeya,
caĩwã to cãna Diore yua.

¹¹ To bairo na caĩro bero jutiire na cajoowĩ Dio.

Jutii cabotirije cayoari wari na cajaanapere na cajoowĩ. To bairo na joo yua, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Ruja mai, na caĩwĩ Dio. —Mujaare bairo cãna ãma mai ti yeparu. Yu yere queti buio teñarã áama mai yepa macanare. Nare caapigaquẽna maca na jãa regarãma na quenare, yu ye quetire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirã na cabai yaji petiro to cõona mujaare cajãaricarãre na yu popiyeyegu yua. To bairi caroaro yuuya mujaa mai, na caĩwĩ Dio ti cajawo ãoro cãnare.

¹² Cabero tunu Cordero cawamecuca catãga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique jĩca wamo cõo cãnacã paũ bero na cajũgoo turica paũre catãga woo newĩ tunu. To bairo ti paũre cu catãga woo nero yu catũjuwu tunu cayepa wãrero. Seeto majuu canacuawu ati yepa. To bairi muipu umureco macacu cañiicoami. Canaitiacoaru yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacu quena cajũacoami. Riĩre bairije cabauwĩ. ¹³ To bairi tunu ñocoa quena cawẽcoama yeparu. Higuera cawamecutii yucu ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama. Wino seeto capapuro ti yucu ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama ñocoa maca. ¹⁴ To bairi umurecoo cayajicoaru. Jĩca pũuro mani catunua biaro ti pũuro macaje bauquẽe. To bairona umurecoo cabauqueticoaru. To bairona ãta yucu quena cãno cõo aperoru cáaarũ to cãnacãurũna. Mar ria capairi ya recomacaru cãni poari yucu poari quena to bairona ape paũriũ cáaaõaru ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirã maca tiere tũjarã cauwiũjawã. Caũparã, na ãorobũja carotirã quena, polisía maja urarã

quena, paio caapeyescuna quena, catutuarã quena, nipetirã cauwiɓjawã. Capaabojarì maja, na majuuna capaarique rotirã quena nipetirã cauwiɓjawã. Uwibana caruticoama aperopu ùta yucɓpu. Ëta yucɓpu ruti aá, ùta totiripɓ, ùta rupaa watoaripɓ caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocõo bairo caĩwã:

—Ëta yucɓ, ùta rupaa mani buipɓ cãnie ña rui atíbato manire to roca pea jãato, caĩwã seeto Diore cɓ uwibana. —Dio, Caɓpaɓ majuu ruiricaropɓ caruii manire popiyeyegɓmi. Cordero cawamecɓcɓ quena to bairona mani átigɓmi caroorije mani cátie wapa, caĩwã cayajioropɓ carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayu! Ejacoapa cãni tɓjari rɓmɓ, Dio camajare cɓ capopiyeyeri rɓmɓ. Cãre caariɓjaquẽna popiye tamɓogaráma. Jĩcaɓ maca nare cɓ capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácumì. Na popiyeyegɓmi Dio cãre caariɓjaquẽna caroorã nipetirãre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Cabero yɓ catɓjɓwɓ tunu ángel majare bapari cãnacã majuu. Nipetiroɓ wino capapurijere caroti majirã cãma. Ati yepa to cãnacã nɓgoapɓrena catɓjɓnucuwã. Jĩcaɓ cãmi muipu cariare cɓ cawamɓ atínucuri paɓpu. Apeĩ cãmi cawaruu macapɓre. Apeĩ cãmi ape nɓgoa waruu tɓ macapɓre. Apeĩ cãmi muipu cɓ caroca jã aáti jopecuti nɓgoapɓre. To bairo bapari cãnacã paɓri ãnaa winore nipetiroɓ capapu rotiquẽma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanɓcɓ

bui quenare nipetiroꝑꝰ winore capapu rotiquẽma. To bairo na carotiquẽtore bairona capapuquẽꝑꝰ nipetiroꝑꝰ yua. ² To bairo yꝰ catꝰjꝰwꝰ tunu Dio tꝰ macacꝰ ángel apeĩre. Muipu cariape cꝰ cawamꝰ atínucuri ꝑꝰꝑꝰ cáacúre cꝰ yꝰ catꝰjꝰwꝰ. Cꝰ maca mani ꝑꝰꝰ Dio ya wame uca turica yejere caneamí. Dio cãnicõa aninucꝰ majuu cꝰ wame uca turica yejere caneamí, sello na caĩri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperãre na caĩ pijowĩ. Ángel majare, aperã cuatro majuure awajari na caĩ pijowĩ. Nipetiroꝑꝰ wino capapurijere caroti majirã, ati yepa nipetiroꝑꝰre, mar capairi ya quenare carooꝑe tuu majirãre awajari na caĩ pijowĩ. Ocõo bairo caĩwĩ:

³ —Aáquẽja mai. Yuuya mai, na caĩwĩ. —Ti yepare mꝰja rooꝑe tuuquẽpa mai. Mar capairi ya quenare, macanꝰcꝰ quenare mꝰja rooꝑe tuuquẽpa mai, na caĩwĩ. —Dio yarã, cꝰ caboorije cãnare uca turica yeje mena cꝰ wamere mani ñiga peorã mai. Na riya ꝑꝰiroꝑꝰ mani ꝰꝰꝰ Dio ya wamere mani ñiga peorã mai, na caĩwĩ ángel cꝰ mena macanare, bapari cãnacãꝰ cãnare.

⁴ To bairo cꝰ caĩro, “Jaꝰ,” ãrã to bairona cãmá. Dio yarã cꝰ wamere na cañiga peowã to cãnacãꝰꝑꝰre. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cãma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarã. To bairona yꝰ caapiwꝰ. ⁵⁻⁸ Doce mil Judá cawamecꝰti poa macanare na cañiga peowã Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecꝰti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecꝰti poa

macanare, tunu doce mil Aser cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil José cawamecꞗti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecꞗti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowã. To bairi nipetirã ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowã Dio ya wamere na riya pãiropure yua.

La multitud vestida de blanco

⁹ Cabero yꞗ catꞗjꞗwꞗ tunu camaja capãarãre. Topꞗna Dio caroti maji majꞗ cꞗ caruiro riape catꞗjꞗnucuwã. Ati yepa to cãnacã poa macana jĩcaarã topꞗna cãma. To bairona cꞗ Macꞗ Cordero cawamecꞗcꞗ cꞗ catꞗjꞗjoro riapere catꞗjꞗnucuwã. Capãarã majuu cãma. Dope bairo cáti cõõña peo majiña mamꞗ. Jutii cabotirije cayoari wꞗrre cajañawã na quena. Bo ño queri cajeewã. ¹⁰ To bairi na paarãacã maca ocõo bairo awajari cañ wariñuu bajawã Diore:

Mani Ꞓꞗꞗ Dio ruiricaropꞗ caruii cꞗ camajirije jꞗgori mani cayajibopere manire canetoobojawĩ. Cordero quena to bairona cꞗ camajirije jꞗgori manire canetoobojawĩ. Popiye caroorã mena mani catamꞗobopere mani canetoobojawĩ, cañ wariñuu bajawã to macana jutii cabotirije cayoari wꞗrre cajañarã maca.

11 Ángel maja nipetirã catujunucuwã Dio caroti maji majun cã caruiro tɔpɔna. To bairona veinticuatro majuu cabɔcɔrã carotirã tɔpɔre catujunucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãu cãna tɔpɔ quenare catujunucuwã ángel maja nipetirã. Catujunucu amojorewã carupa beto na tɔpɔre. To bairi to macana cabotirije cayoari wɔrɔre cajañarã Diore na caĩ wariñuu bajarijere caariwã ángel maja nipetirã. To bairo apirã Dio cã caruiro tɔpɔna caejacumu mubiawã, Diore áti nɔcɔbɔgorã. 12 To bairo cã áti nɔcɔbɔgori na quena cãre caĩ wariñuu baja jɔgowã:

To bairona ñuu majuucõami mani Ɔpau Dio. To bairi camaja nipetirã cãre na ï wariñuu bajaato. “Mɔ jeto cañuu majun mɔ ã,” cãre na ïato. Nipetirijere camajii ãmi. To bairi camaja nipetirã, “Caroaro jãre mɔ átibojanucu,” cãre na ïato. Camaja nipetirã cãre na nɔcɔbɔgoato. Dio nipetirã netoro caroti majii ãmi. Catutuaɔ majuu ãmi. To bairona anicõa aninucugɔmi mani Ɔpau to cãnacã rɔmɔ, caĩ wariñuu bajawã ángel maja nipetirã yua.

13 To bairo na caĩ wariñuu bajaro ocõo bairo yɔ caĩ jeniñawĩ cabɔcɔrã carotirã mena macacɔ jĩcaɔ:

—¿Noa na ãti i maja, jutii cabotirije cayoari wɔrɔre cajañarã? ¿Noopɔ cáatána na ãti? yɔ caĩ jeniñawĩ cabɔcɔ caroti majii.

14 To bairo cã caĩro:

—Yɔ yau, yɔ majiquẽe. Mɔ maca mɔ majii, cã yɔ caĩwɔ.

To bairo cã yɔ caĩro, yɔ caqueti buiowĩ:

—Na ãma mũ cãni yeparũ cabai yajiricarã na ãnana cayeri catirã. Ti yeparũ ãnaa rooro majuu catamhowã. Camaja popiye majuu na catamhori rãmari cãnopare popiye majuu catamhowã na quena. To bairo baibana quena caroorijere caariũjaquẽma. Dio Macũ Corderore cũ cáti nũcũbugo janaquẽma. Cũ caĩrijere cariare catũgoõnacõa aninucuwã. “Mũjaare yũ carii peti yajibojarique jũgori mũjaare yũ netoogu,” cũ caĩrijere cariare caariũjacõa aninucuwã. To bairo tiere cariare ariũjarã yua, cajã re ecooricarã aniri ato umurecoorũ ejama. Eja, caroorije na cátajere yũ cacoje rebojarique iñoorã jutii cabotirijere jañama, yũ caĩ queti buiowĩ cabũcũ carotii. ¹⁵—To bairi yucũra Dio caroti majii majuu cũ caruiro riare tũjũnucuma. Diore áti nũcũbugorã áama. Umureco quenare, ñami quenare to cãnacã rãmũ to bairona cũ áti nũcũbugonucuma. Dio ya wiipũre sacerdote maja na cátoire bairona cũ áti nũcũbugonucuma, Dio cũ caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cãnacã rãmũ na mena anicõa aninucugũmi yua. ¹⁶ To bairo nare cũ cátibojaro di rãmũ uno majuu ñigo riaquetigarãma. To bairo quena ñeme jipiquetigarãma. Ape wame quena, muipu seeto cũ caajiro popiye tamũoquetigarãma. Caroaro majuu jeto anicõa anigarãma Dio tũpũre yua. ¹⁷ Cordero maca Dio caroti majii majuu cũ caruiro riare catũjũnucũ maca na tũjũ cotegũmi. Oveja na caĩrã nuricarã urũ caroaro nare cũ catũjũ coterore bairona caroaro na tũjũ uja cotegũmi. Oveja urũ cũ yarãre oco cabutiri ope tũpũ na tiagu nare cũ cajũgo aátore bairona caroaro na jũgo

aágumi Cordero, Dio Macu. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cõona na joogumi Cordero cu yarãre. To bairi Dio maca, “Yu punaa, otiquēja,” caroaro na ĩgumi. Caroaro na ĩ, na cape ocore na coje regumi, na ĩ ocabution. To bairi caroaro wariñuu anicõa anigarãma i maja cabotirijere cajaanã yua, yu caĩ queti buiowĩ cabucu carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Cabero tunu Cordero cawamecucu Dio Macu catãga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique seis cãnacã pauc bero beroa cosi unie mena na cajũgoo turica paure catãga woo newĩ tunu. Cãni tũjari pauc majuure catãga woo newĩ. To bairo cu catãga woo nero yua, to ucurecooruc cabũjubataje cajanacoaruc. Cawadabatana quena cajanacoama. Jĩca hora recomaca majuu cawadaquẽma. ² To bairi jĩca hora recomaca bero to cõona yu catũjuwuc tunu. Siete majuu ángel maja Dio riape catũjunucurãre na yu catũjuwuc. To bairo nare yu catũjuo na cãno cãnacãurẽna putiriquere na cajoowĩ Dio na caputipere. ³ To bairo nare cu cajooro bero ángel apeĩ caejawĩ tunu. Eja, Diore na cáti nucubugori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mugori cajawo riape ejanuca, toruc catũjunucuwĩ. Caa-jiyari bara, caroaro juti ñuurijere cu cajoera bapare canewĩ. Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuurijere cacugowĩ aperã cu na cajooriquere ti baparuc cu cajoepere. ⁴ To bairi Diore caapijarã ati yepa macana Diore na cajenitoye cu maca tiere cajoenucwĩ. To bairo cu cajoero caroaro

cajati ñuuwɛ ti cajawopɛre, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopɛre. Dio cɛ caruiro riape macá cajawo caajiyari cajawopɛre caroaro cajati ñuuwɛ. To bairi Diore caariɛjarã Diore na cajiirije Dio tɛpɛ caejaro cɛ cajoe buje mɛgorije quena caejawɛ. To bairi ángel caroaro cɛ cáto Dio maca caariwĩ cãre caariɛjarã na cajiirijere yua. ⁵ Cabero cɛna ángel ti bapapɛre cajãwĩ tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapɛre cajee jã jiroocɔawĩ. Jee jã jiroo yaparo ti bapare carocacɔa joowĩ yepapɛre yua. To bairo cɛ cáto bɛpo seeto majuu capawĩ. To bairona apeye unie quena seeto cabɛjɛwɛ. Bɛpo cɛ cayaberije quena cayabewɛ seeto. Ati yepa quena cawãrewɛ seeto majuu yua.

Las trompetas

⁶ To bairo bai, ángel maja putiriquere cacɛgorã maca cacɛgo petitɛgawã, putigarã yua.

⁷ To bairo na cabairo jĩcaɛ na mena macacɛ caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cɔona yua, cajoorije oco weta rupaacã cawẽwɛ ati yepapɛ. Cañrije quena cawẽwɛ. Rií mena ajuyaro cawẽwɛ cañrije. To bairo wẽ yua, ati yepa pairo cañ yajicoapɛ. Ati yepa la tercera parte majuu, itia paɛ cãnibata paɛ jĩca paɛ cañ yajicoapɛ. Macapɛcɛ macaje, yucɛ quena to bairona cañ yajicoapɛ. Ta cajɛmerije quena cañ yajicoapɛ tie quena yua.

⁸ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ tunu, cɛ bero macacɛ. “Puuuu,” caputiwĩ. To cɔona yua, ùtaɛ capairicɛ majuure bairo cañricɛ cañawɛ. Mar capairi yapɛre caña roca pasopɛ, ùtaure bairo cañricɛ. ⁹ Capairi yapɛre to caña roca paro yua, ti

ya rií majuu cajeeñacoarᵐ jĩca paᵐ. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoarᵐ rií. Itia paᵐ cānibata paᵐ jĩca paᵐ cajũacoarᵐ rií jeeñato oco cānibataje. To bairo cabairije jũgori wai capāarā majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoarᵐ la tercera parte macaje yua.

¹⁰ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Pugarā bero macasᵐ majuu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cōona ñoco capaii majuu caña amí. Ʋm̃recoorᵐ cānacᵐ caña amí ati yeparᵐre. Ña atí yua, cañwĩ. Ʋpe tutu jĩa peo bujuricarore bairo pairo cañwĩ. To bairi capee yaripᵐre caejawᵐ cᵐ cañrije. Capee pañri oco cabutiri operipᵐ quenare caejawᵐ. La tercera parterᵐ majuu caejawᵐ. Itia paᵐ cānibata paᵐ jĩca pañᵐ caejawᵐ cañrije. ¹¹ Cᵐ ñoco caña atáᵐ maca wamesᵐmi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yarᵐre cᵐ caña ejaro oco maca ricati baurije cajeeñacoarᵐ. Caroa oco cānibataje capiyarije cajeeñacoarᵐ. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

¹² Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Itiarā bero macasᵐ majuu caputiwĩ: “Puuuu.” To cōo yua, muipu Ʋm̃reco macasᵐ carooye tuawĩ. Caroaro caaji batequēmi jĩca paᵐ la tercera parte majuu. Muipu ñami macasᵐ quena caroaro cabuju batequēmi. Ñocoa quena to bairona capāarā caajiya ejooquēma la tercera parterᵐre. To bairo bairā yua, ati yeparᵐre caroaro cabuju majiquēma. To bairi Ʋm̃recorᵐre bapari cānacā hora majuu muipu cabujuquēmi. Ñami quenare bapari cānacā hora ñocoa cabujurā camama.

13 To bairi yu catujuwu tunu aáre. Jõ buipw sawu aámi. Wu aá, ocõo bairo caĩ awajawĩ:

—¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! caĩ awajawĩ. —Bopacooro majuu baicõama ti yepa macana. Popiye majuu tamogaráma. Petoacã ruja mai. Ángel maja cãni tujarã itiarã majuu yucacãre putigarãma. To bairi popiye majuu tamogaráma na caputiro ti yeparu cãna yua, caĩwĩ aá.

9

1-2 To bairo cu caĩro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Bapari cãnacãu bero macacu majuu caputiwĩ tunu: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, jĩsau umarecooru cãnacu ñocore bairo cabau caña roca cumu ejawĩ ati yeparu. Ña roca cumu eja, llavere cacugowĩ pãricarore, Dio cãre cu cajooricarore. To mena ope saũsuarĩ ope majuure capãwĩ. To bairo cu capãrona to cõona ti operu paio cabujeri butiwu. Pero capairi perore bairo cabujecoaru. To bairo bujeri ti ope macaje muipu umareco macacure cu cabiawu bujeri buru. To bairi nipetiroru canaitĩacoaru tie bujeri jũgori. ³To bairi tie bujeri buru watoaru cabutiwã diroa. Buti, nipetiroru sawu bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã cãma naa. Cotapa cu catoarore bairona capuniwã. ⁴“Camaja na ye oteriquere mja uga rooye tuuquẽra,” na caĩwĩ na uru. “Ta quenare, yuc quenare, nipetirije ati yeparu caputirije quenare mja uga rooye tuuquẽra,” na caĩwĩ. “Camaja jetore na sawijioro na ája. Camaja nipetirã Dio ya wame uca turica yeje mena na riya pãiorure cañiga peoya mana jetore na sawijioro na ája,” na caĩwĩ na uru. ⁵“Na jĩaquẽja

paro. Popiye na catam̄oparore bairo jeto na m̄ja átigarã,” na caĩwĩ. “Jĩca wamo cãnacã̄ muipua to bairona na ája,” na caĩwĩ. To bairo na c̄ caĩ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairo na catoaro cotapa c̄ catoarore bairona cawijiwã camaja, seeto. ⁶ Ti ȳtea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarãma yua.

⁷ To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairo cabauwã diroa, come ajeri cajaanã aniri. To bairi na r̄poari buire capejawã carupa betori uniere. Uparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawã na r̄poarip̄re. Camaja riyarire bairo cariyaric̄ma. ⁸ Cãromia poa ñap̄ore bairo capoc̄ma tunu. Yai jũarã opire bairo caopic̄ma. ⁹ Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi caw̄coanucuwã. To bairo na caw̄ aãnucuro seeto cab̄j̄w̄ na caw̄rije. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caat̄ aátore bairo cab̄j̄w̄ na caw̄rije. Caballoa surara na catũgarica betorire na caat̄ tũga puarore bairona cab̄j̄w̄ diroa na caw̄rije maca. ¹⁰ Na picõrori cotapa picõrore bairo capicõrori c̄ma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na r̄pā c̄ catutuarije jũgori catoa majiwã camajare. Jĩca wamo cãnacã̄ muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnicõawã yua. ¹¹ Na r̄pā cãmi Sataná yere cácā majuu. C̄ maca caĩc̄ari ope macac̄ cãnibatac̄ cãmi. Hebreo ye mena Abadón cawamec̄mi. Griego ye mena Apolión cawamec̄mi. “Cáti re majuucōa” ĩgaro ĩc̄ wame.

¹² To bairo diroa camajare na na cáti toa teñaro

bero to cõona petigaro ati yepa macana popiye na catamõope cãni jũgori wame. To bairo tie capetibato quena pũga wame rũa camaja popiye na catamõope tunu.

¹³ To bairo bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Jĩca wamo cãnacãũ bero macacũ cũ putiricarore caputiwĩ. “Puuuu,” caputiwĩ. Cũ caputiro apeĩ cũ cawadaro yũ caapiwũ. Diore áti nũcũbũgorã caroa cajũti ñuurijere camaja na cajoe buje mũgori cajawo, caajiyari cajawopũ cũ cawadarije cabáuwũ. Dio cũ caruiro riape macá cajawopũ majuu cũ cawadarije cabáuwũ. ¹⁴ To bairo ti cajawopũ apeĩ cũ caqueti buiuro yũ caapiwũ. Ángel caputiricũre cũre cũ caqueti buiuro yũ caapiwũ:

—Ocõo bairo mũ ápa, cũ caĩ wadarijere yũ caapiwũ ti cajawopũ caĩ wadaũre. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamecũti yapũ aácsja. Topũ aácsu yua, mũ bũgagũ ángel majare, aperã na cajiaricarã bapari cãnacãũ majuure. Na popioya, cũ caĩ wadawĩ ti cajawopũ caĩ wadaũ ángel caputiricũre.

¹⁵ To bairo cũ caĩro yua, ángel maca to bairona cámi. Eufrates cawamecũti yapũ aperã na cajiaricarãre bapari cãnacãũ majuure na capopioiwĩ. To bairo cũ cáto caatũcoa aáma. Camajare na jĩagarã caatũcoa aáma. Camajare na cajĩapa paũ majuure nare yuu rotii mai nare cajia cũ rotiyupũ Dio. To bairi ti paũ majuu, ti cuma, ti rũmũ, ti paũ majuu cayuuricarãre na capopioiwĩ. To bairo na cũ capopioiro camajare jĩagarã caatũ aáma. To bairi camajare na cajĩa recõawã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capãarã majuu nare yũ catũjũwũ. “Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena

caame quēparā, caballoa bui capeja aána,” na cañrijere ун саqueti apijowн yua.

17-18 To bairi caballoa bui capejarā na cotiaripнre come ajeri cajūarijere jañawā jīcaarā. Aperā cajumerijere cajaanawā. Aperā cajuririjere cajaanawā. Na caballoa maca yai jūнн rнpoare bairo carнpoari снma. Na rijeroripн bujeri cabutiwн seeto. Pero mena, asufre cawamecutie roorije cajutirije mena ajuyaro cabuje butiwн. To bairo cabairā aniri capāarā camajare na cajīa recōawā. Caballoa na rijerori macaje mena na cajīa recōawā. 19 To bairi na rijerori macaje cauwiobнjawн. Na picōrori quena seeto cauwiobнjawн. Añn rнpoarire bairo cabauwн na picōrori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwā yua.

20 To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja carнjarā maca catugooñaquēma. “Caroorije maní átibapa. Caroorije jā cátiere majiriobojaya,” cañ jenuquēma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquēma. To bairo caroorije na cátoare bairona rooro majuu cáticōa aninucuwā. Wātiarena cajeninucuwā. Na cawericarā quenare na cajeninucuwā. Oro cawamecutie, plata cawamecutie, bronze cawamecutie caajiyarije mena na majuuna na cawericarā maca, ũta mena, yucн mena na cawericarā unare cajeninucuwā. Na cawericarā maca catнjн majiquēma. Caapi majiquēma. Cáaáteña majiquēma. To bairona cáti majiquēna na cānibato quena na cajeninucuwā, Diore jenuquēnana. 21 To bairona camaja na caame jñarijere cajanagaquēma. Cumu añnaje na cáti anie quenare cajanagaquēma. Rooro

na cáti eperije cutie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajana-gaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, “Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catũgooñarique paiquẽma camaja carũjarã yua.

10

El ángel con el librito

¹ Cabero yũ catũjũwũ tunu ángel apeĩre, catutuaũ majuure. Ɛmũrecoopũ carui acũre cũ yũ catũjũjowũ. Oco bujeri watoapũ carui amí. Cũ rũpoa buire bue betore bairo cabauwũ. To bairona cũ riya quena cabuju batewũ. Muĩpu Ɛmũreco macacũre bairona cabuju batewũ. Cũ rũpori quena caũ buju batewũ. Pairi pero caũ mũgori perore bairo caũ buju batewũ. ² Cũ wamopũre papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacũgowĩ. Jĩca pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmũ ti pũuro. To bairi cũna, ángel ati yerapũre carui ejanũcawĩ. Rui ejanũca yua, cũ rũpo cariape macá nũgoa maca mar capairi yapũ catũjũnucuwĩ. Ape nũgoa macá rũpo maca ati yerapũ catũjũnucuwĩ. ³ To bairo tũjũnucũ yua, cũ cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũaũ cũ caawajarije cõo cawada batejowĩ. To bairo cũ cawadaro bũpoa siete majuu cũ cauwã. ⁴ Tie na cawadarijere yũ cauca tugabapũ. To bairo tiere yũ cauca tugari rapũ majuu yua, “Mũ uca tuquẽpa tiere,” Ɛmũrecoo macacũ cũ caĩrijere yũ caapĩwũ. “Bũpoa siete majuu na caĩ wadarijere mũ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti buiogaquẽemi

Dio mai,” сѹ caĩrijere уѹ caapiwѹ. To bairo сѹ caĩro уѹ cauca tuquẽрѹ na caĩ wadarijere.

⁵ To bairo uca tuquẽсѹ yua, уѹ catѹjѹwѹ tunu ángel majocѹre mar capairi yарѹ, ati yerарѹ catѹjѹnuciuѹre. Сѹ wamo cariape macá ñgoare cañu mѹgo tѹjѹnucuwĩѹmѹrecoорѹ. ⁶⁻⁷ To bairo ñu mѹgo tѹjѹnucuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mѹ, Dio, to bairona cãnicõa aninucѹmѹ mѹ ã. Ati ѹmѹrecoore mѹ cárѹ. Ati yepa quenare to bairona mѹ cárѹ. Mar capairi ya quenare to bairona mѹ cárѹ. Nipetiroрѹ cãniere mѹ cárѹ. Caroti majii majuu mѹ ã. To bairo mѹ caĩricarore bairo baigaro yucѹra. Tirѹmѹрѹ macana mѹ ye quetire cabuioricarã na mѹ caĩricarore bairo baigaro yucѹra yua. Ati ѹmѹrecoo petigaro. Ape ѹmѹrecoo mѹ wajoagu tunu. Yucѹra rujaquẽe. Ángel putiricarore caputi tѹjaѹ сѹ caputiro to cõona peticoagaro ati ѹmѹrecoo yua, caĩwĩ ángel сѹ wamore cañu mѹgo tѹjѹnuciuѹ maca.

⁸ To bairo сѹ caĩro bero уѹ caapiwѹ tunu. Ъmѹrecoo macасѹ yѹre сѹ caĩrijere уѹ caapiwѹ tunu:

—Aácsѹja ángel tѹрѹ. Mar capairi yарѹ, ti yerарѹ catѹjѹnuciuѹ tѹрѹ aácsѹja. Сѹ tѹрѹ aá, сѹ wamorѹ сѹ cacѹgori pũuro pãrica pũurore neiya, jõ buipѹ уѹ caĩjowĩ.

⁹ To bairo сѹ caĩro уѹ cáaárѹ ángel tѹрѹ. “Ti pũuroacãre уѹ jooya,” сѹ уѹ caĩwѹ. To bairo уѹ caĩro:

—Ъjѹ, ne átiri ѹgaya, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mѹ caugaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mѹ rijero maca ipijitibato quena mѹ parorѹ piya eja jañagaro, уѹ caĩwĩ ángel maca.

¹⁰ To bairo cɛ caĩro cɛ cacɔgori pũuroacãre neri yɛ caɔgawɛ. To bairo ɔga yua, ángel cɛ caĩrore bairona yɛ cabaiwɛ. Yɛ rijeropɛ beroa ocore bairona caip-ijitiwɛ. Yɛ rijeropɛ ipijitibato quena yɛ paropɛ maca seeto capiya eja jañawɛ. ¹¹ To bairo ti pũurore yɛ caɔga yaparoro yɛ caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mɛ caqueti buiuro yɛ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mɛ queti buiogɛ. Na ɛparã quenare to bairona na mɛ queti buiogɛ. Mɛ catɔjɛrijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tɛjapere na mɛ queti buiogɛ. To bairo mɛ caqueti buiuro yɛ boo, yɛ caĩwĩ ángel maca.

11

Los dos testigos

¹ Cabero yɛ cajoowĩ ángel tuericɛre bairo cãni, cõõnaricɛre. To bairo tiire yɛ jo:

—Ëjɛ, atii cõõnaricɛ, yɛ caĩwĩ. —Dio ya wiire cõõnaɔja. ¿Noo cõo pairi wii to áti? Ti wiipɛ Diore áti nɛcɛbɔgorã cajɛti ñuurijere na cajoe buje mɔgori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to áti? Ñi cõõnaɔja, yɛ caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nɛcɛbɔgorã quena, ¿noo cõo majuu na áti? Ñi na mɛ cõõnawa, yɛ caĩwĩ. ² —Dio wii macá yepare mɛ cõõnaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nɛcɛbɔgoquẽna mai. Nana ti macare Dio cɛ camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átigarãma. Cuarenta y dos cãnacãɛ muipua majuu to bairona rooro na átigarãma, yɛ caĩwĩ. ³ —To bairo na cáto na yɛ joogɛ yɛ yarã pɔgarãre,

y_u yere caqueti buiobojarãre. Y_u camajorije j_ugori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta r_um_uri majuu y_u yere to bairona queti buiogarãma. Na jutii, cat_ugooñarique pairã na cajaanarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, cat_ugooñarique pairã na cajaanarije uniere. To bairi na y_u queti buio rotig_u, y_u caĩwĩ ángel yua.

⁴ To bairi p_uga_u Olivo yuc_u ãm_u Dio riape, ati yepa macana U_{pau} riape. Jãa bujuri que capejari tutuu quena ãm_u p_uga tutuu c_u riape. Dio ye quetire c_u caqueti buiobojarã iñoo majioro bai ti tutuu. To bairona nare iñoo majioro bai Olivo yuc_u p_uga_u.

⁵ To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na p_ugarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátigo t_uj_urã na jãa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jãa recõagarãma rooro nare cátigoãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire cabuiorã. ⁶ To bairi caoco ocaquêto áti majigarãma. To bairi ati yepap_u na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquêto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rií majuu jeñoo majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamuro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori pa_u cãno to bairo na áti majigarãma Dio c_u carotirije j_ugori yua.

⁷ To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti wam_u eja_umi caũc_uari oper_u cajaanaric_u. Cauwio_u majuu ti opere buti wam_u eja_umi yua. To bairo buti wam_u eja, Dio ye queti cabuiobojarã p_ugarã mena ame quẽg_umi. Na mena ame quẽ,

to cõona cauwiõu maca na jĩa recõagumi. ⁸ To bairo na cu cajĩaro bero na rupaũri añaje ma recomacaru cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽru mani Uruũ Jesure cu na cajĩarica macaru cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ĩma camaja. Sodoma macana cãniñaricarã cõona caroorije átinucuma Jerusalén macana ĩrã ĩma. Aperã, “Ejipto ã ti maca,” ĩma, to bairona caroorije átinucuma ĩrã. To bairi ti macaru ma recomacaru cuñagaro na rupaũri añaje, puagarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

⁹ Yoabũjaro topũna cuñagaro, itia ruũũ ape ruũũ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaũri añajere tujuagarãma. To cãnacã poa macana na tujuagarãma topũ cacuñarãre. Na rupaũri añajere yaa rotiquetigarãma camaja. ¹⁰ Dio ye quetire cabuiobojarã na puagarã na cabai yajiro tujuã seeto wariũugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricarã mere riacoa yaji aãma,” ĩgarãma. To bairo ĩ, wapa mano ame nuniagarãma apeye uniere, seeto wariũuurã yua. ¹¹ To bairo Dio ye quetire cu cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariũuubato quena itia ruũũ bero, ape ruũũ recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cu camajirije juũgori tunu caticoagarãma. Tunu catĩ, tujuũnucugarãma, catunu catiricarã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tujuã, seeto na uwigarãma. ¹² Cabero uũũrecoo macacu na wada ruiojogumi. Catunu catiricarã puagarãre na wada ruiojogumi paio wadarique mena:

—¡Aduja yũ tuũũ! ¡Wamũ ajá! na ĩgumi.

To bairo cu caĩro apirã uũũrecooru bujeri burũri watoaru wamũ aãcoagarãma yua. Na wapana na catũũ mũgo tujuũnucuro to bairona wamũ

aácoagarãma umurecoopu. ¹³ To bairo na cáááto bero ti pau majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãrero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jĩca wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarãma ati yepa cawãrerije mena. Carajarã maca seeto uwigarãma. “¡Ayu! ¡Dio jeto ãmi caroti majii!” ĩgarãma yua.

¹⁴ Maa yua, to cõona ã camaja popiye na catamõope diroa bero macaje puğa wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame ruja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵ Cabero yua, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Seis bero macacu cãni tujau majuu cu putiricarore caputiwĩ: “¡Puuuu!” caputiwĩ. To cõona yua, umurecoo macana cawadawã. Tutuaro cawadawã:

Ti yepa macana cauparã na caroti majirije to cõona peticoapa. Yucura yua, mani Upau Dio jeto roti majimi cu Macu, camaja tãpu cu cajooricu mena. Cu jeto roti majimi. To bairona roticõa aninucugumi to cãnacã gumu, caĩ bajawã.

¹⁶ To bairo na caĩ bajaro apirã, cabucurã carotirã veinticuatro majuu Dio tãpũre ruropatuaripu ejacumu mubiarĩ Diore cáti nucubugowã. Naa cu caruiro riape carui atãna to bairona Diore cáti nucubugowã. ¹⁷ To bairo cu ĩ nucubugorã ocõo bairo caĩwã:

Jã Upau, nipetirãre caroti majii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. Cãni juoricu mu ã. Yucu quena to bairona mu anicõa aninucu. Yucura yua,

m̄ caroti majirije mena camajare carotii m̄ cānitagayupa mere. To bairi, “Caroaro jāre m̄ átiboja,” m̄re jā ĩnucu.

18 Ti yepa macana to cānacā poa macana m̄re cabooquēma. M̄re punijiniri m̄re cabai netoo n̄cagabama. To bairo m̄re na cabooquetaje wapa to cōona na m̄ ropiyeyeḡ. Yuc̄ra yua ejacoapa nare m̄ catuj̄ bejeri r̄m̄ majuu. Cabai yajiricarāre na m̄ catuj̄ bejeri pā majuu ejacoapa. To bairi caroorije cána maca ropiye tam̄ogaráma. M̄ carotirijere cáticōa āna maca wariñuurique b̄gagarāma. M̄ ye quetire caqueti buiorā, m̄ ye quetire caarijarā quena, nipetirā m̄re cáti n̄cub̄gorā maca wariñuugarāma. Caroare na m̄ jooḡ. Uparā quena, cawatoa cāna quena nipetirā m̄re cáti n̄cub̄gorāre na m̄ jooḡ caroare. Camaja ti yepap̄re carooye tuu pairā macare na m̄ recōaḡ, caĩ buiowā cab̄c̄rā caroti majirā, Diore ĩ n̄cub̄gori.

19 To bairo na caĩro bero ȳ catuj̄w̄ tunu Dio wiire, am̄recoop̄ cāni wiire. To bairo ȳ catuj̄ro ti wii jope capā n̄cacoap̄. To bairo to capā n̄caro ti wii macá pata rocapatare ȳ catuj̄w̄. Ti patap̄ cajaan̄w̄ Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na ȳ netoobojaḡ,” c̄ caĩ ucarique. To bairo ȳ catuj̄ro yua, b̄po cayabe j̄gó ami. Seeto cab̄j̄w̄. B̄poa quena seeto cab̄j̄w̄. Ati yepa quena cawārew̄ tunu. To bairi cajori rupaa oco weta rupaari cawēw̄ seeto ati yepap̄re yua.

12

La mujer y el dragón

¹ Cabero yu catujm mugojoyw tunu umarecoopure. Yu catujm mugojoyo cãromio cabuianuca ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muipu umareco macacupure cajaanore bairona cabuju batewõ. To bairona muipu ñami macacu buire catujnuciuore bairo cabauwõ. Co ruroa buire capejawõ caajiyari beto saupam cu ruroar cu capejari beto unore. Co capejari betopure ñocoa doce majuu cãma. ² To bairi utaa cãmo. Petoacã carujaw cu macacu cutiparo. To bairi co macu cu cabuiaparo jũgoye seeto caawajawõ, wijiohaco. ³ To bairo co catamõori pauna umarecoopm apeñ cabuia ejawĩ tunu. Dragón sawamesucu majuu cabuia ejawĩ. Cajũm capaii majuu cãmi. Siete majuu caruroaricumi. Diez majuu cajawiaricumi. To cãnacã ruroarurena caajiyari betori cãm, sauparã na capejarije unie. ⁴ To bairi cu picõro mena ñocoare cañu wãre ñoo joowĩ. Capãarãre na cañu wãre ñoo joowĩ la tercera parte majuure ati yerapure yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riaper cu catujnuciuwĩ. Co Macu cabuiapure co ema ugag cu yuu tujnuciuwĩ. ⁵ To bairi co Macu cabuiawĩ yua. Cu maca to cãnacã maca macanare carotipam cãmi. Tutuaro mena na carotipam majuu cãmi. To bairo co Macucã cu cabuiaro tujm yua, dragón maca cu sauga rocacõagabami. To bairo cu sauga rocagari pauna Dio maca caroti majum cu caruiro turu co Macucãre cu cane mugo weocoa joowĩ umarecoopm. ⁶ Cu raso maca caruticoamo samaja

na samanoꝝ. Dio cõre cū caquenoobojarica paꝝꝝ caruticoamo. Topꝝ co caejaro caroaro cõre cacotewĩ Dio. Mil doscientos sesenta gumari majuu co cacotewĩ topꝝre.

⁷ Cabero yu catujwꝝ tunu umꝝrecooꝝ aperã na caame quẽro. Topꝝ jĩca nũgoana Miguel cū mena macana ángel maja, cañuurã mena cãmi. Ape nũgoa maca dragón cū mena macana, cū tꝝ macana cañuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. ⁸ To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa cañuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, cañuuquẽnare umꝝrecooꝝre na cãni rotiquẽma. ⁹ To bairi Dragõre ati yepaꝝre cū cara ne roca ruio joowã. Diablo wãtia upaꝝ o Sataná sawamescꝝcꝝ ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caĩto paii majuu ãmi. Cū mena macana, cañuuquẽnare wãtia quenare to bairona na cara jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, umꝝrecooꝝ cãnibatana na quẽ netori.

¹⁰ To bairo nare na carero bero umꝝrecooꝝ sawadarijere yu saariwꝝ. Seeto majuu sawadawã umꝝrecoo macana:

—Mere yua, wãtia upaꝝre pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canꝝcꝝbꝝgorã ti yepa macanare Diopꝝre sawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diopꝝre, “Rooro áama mu yarã,” to cãnacã gumꝝ, umꝝreco quenare, ñami quenare caĩ wada painucũre pa ne roca ruiocõa joowã yua. Dio maca Satanáre cū netocõawĩ. Caroti majii aniri cū netocõawĩ. To bairi Dio cū carotiri paꝝ mere anituga. Cū Macꝝ quena cū cajooricꝝ nipetirijere rotigumi yua. ¹¹ To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canꝝcꝝbꝝgorã Satanáre cū

cabai netoo n̄cascõawã. Popiye baibana quena Sataná c̄u cawadajãrijere cabai netoo n̄cascõawã. Caroare caapijarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero cawamec̄uc̄u manire c̄u cariī peti yajibojarique j̄ḡori mani canetoo catiowĩ,” caĩ t̄ḡooñacõawã. To bairona Dio yere caqueti buiocõawã. Aperã nare na cajãgarije to cãnibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocõa aninuucuwã. ¹² To bairi mania ɯm̄arecoo macana mani wariñuugarã. Nipetirã ángel maja mani wariñuugarã wãtia ɯpaɯ c̄ure na carocarõ t̄ajuri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariñuuri paure ti yepa macana maca popiye tamogarãma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamogarãma na quena. Wãtia ɯpaɯ Sataná ɯm̄arecooɯ caroaca ecooric̄u maca rooro na átiḡumi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, perop̄u ȳre na carocarõ j̄ḡoye petoacã r̄ja ñi. To bairona ȳu caapiw̄u ɯm̄arecooɯ cawadarijere yua.

¹³ To bairi Sataná yepaure caroaca ecooric̄u aniri cãromiore co caat̄u ɯjawĩ. Mere camac̄u c̄utacore co j̄ia rocaḡu co caat̄u ɯjawĩ. ¹⁴ To bairo c̄u cáto Dio maca cõre cacamotabojawĩ. Aá capaiī c̄u quer̄ur̄ire co cajoowĩ, pinore baii Satanáre c̄ure co w̄u ruti aáparo ñi. Camaja na camanop̄u co caruti aáparore bairo ñi quer̄ur̄ire co cajoowĩ. Top̄u itia c̄uma ape c̄uma recomaca cõre cacotewĩ Dio. ¹⁵ Co saw̄u ruti aáta paup̄u co cãno pinore bairo cãc̄u maca oco paio c̄u rijerop̄ure cabuti aáto cámi, cõre ruu rocaḡu. To bairi c̄u rijerop̄ure oco paio cabutiw̄u, ria cõo. Cõre ne ruu aá rocaḡu to bairo cámi pinore baii maca. ¹⁶ To bairo c̄u cáto Dio maca co

cátinemowĩ tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nꝛcaro cámi Dio. To bairi ria capairi ya dragón cꝛ rijeropꝛ cabutirique ti operꝛ cajãa peticoapꝛ oco yua. ¹⁷⁻¹⁸ To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwĩ, co jãa majiquetibasꝛ. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgꝛ cáaácoami. Dio cꝛ carotiriquere caariꝛjarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariare caariꝛjacõa aninucurã mena ame quẽgꝛ cáaácoami yua.

13

Los dos monstruos

¹ Cabero mar capairi ya petapꝛ yꝛ caejawꝛ paputiropꝛ. Topꝛ eja, yꝛ catujꝛjowꝛ tunu carujꝛgoure. Riapꝛ cãnacꝛ cꝛ carapꝛro yꝛ catujꝛjowꝛ mar macasꝛ monstruo cawamecꝛtie. Cꝛ maca siete rꝛpoari majuu cacꝛgowĩ. Diez majuu cajawiaricꝛ cãmi. To cãnacã jawiarꝛrena caajiyari beto capejawꝛ, caꝛparã na capejarije unie. To bairi to cãnacã rꝛpoaripꝛna riya pãiropꝛre uca turique cãmꝛ. Caroorã na cawamecꝛtie uca turique cãmꝛ. ² To bairi yaire bairo cabauwĩ monstruo, yꝛ catujꝛricꝛ maca. Cꝛ rꝛpori maca bꝛco macapꝛcꝛ macasꝛ capaii rꝛporire bairije carꝛporicꝛmi. Cꝛ rijero yai jũaꝛ rijerore bairo carijerocꝛmi. To bairi dragón maca cꝛ cajoowĩ monstruore cꝛ ye macaje cꝛ cáti majirije majuure. Cꝛ carotiri paꝛ quenare, paio cꝛ caroti majipe quenare cꝛ cajoowĩ dragón monstruore. To bairo cꝛ cajooro seeto caroti majiwĩ monstruo. ³ Cꝛ rꝛpoari siete rꝛpoari watoare jĩca rꝛpoa cacamirocꝛmi. Na cajĩaricꝛre bairo cabauwꝛ jĩca rꝛpoa. To bairo cꝛ cabaibato quena cꝛ camiro

pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwĩ. To bairi camaja nipetirã cɥ catɥɥ acɥacoama. Cɥ tɥɥ acɥari seeto cɥ caĩ buiorijere caapigawã. ⁴ To bairi dragón cawamecɥcɥre cɥ cáti ɥɥcɥɥgowã. “Monstruore dragón roti majiriquere cɥ quenare joomi,” ãrã dragõre cɥ cáti ɥɥcɥɥgowã camaja. Monstruo quenare cɥ cáti ɥɥcɥɥgowã. Camaja maca:

—Ni ũcɥ cɥre bairo camajii mácɥmi. Ni ũcɥ cɥre caquẽ netoɥ mácɥmi. To bairi cɥre caapɥjarã mani ã, caĩwã camaja nipetirã monstruore yua.

⁵⁻⁶ To bairi ati yepa macanare na caroti majiwĩ monstruo maca. Cuarenta y dos cãnacã muipua majuu rooro cɥ cátajere camataquẽmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caĩ wadawĩ. “Ati yepa macana, ati ɥɥrecoo macana quena nipetirã netoro camajii ɥɥ ã,” caĩwĩ. To bairona, “Dio ɥɥrecoo cãcɥ quena, cɥ tɥ macana quena nipetirã netoro caroti majii ɥɥ ã,” caĩwĩ. ⁷ Apeye tunu, camajare na caquẽwĩ Diore caapɥjarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowĩ. Dragón cawamecɥcɥ maca to bairo cɥ cáti roti joowĩ. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwĩ yua. Rooro cɥ cátiere camataquẽmi Dio mai. ⁸ To bairi nipetirã ati yepa macana cɥ cáti ɥɥcɥɥgowã cɥre, monstruore. Jãaarã cɥ cáti ɥɥcɥɥgoquẽma paro. Aperã na cajãricɥ, “Cordero” cawamecɥcɥ yarã cɥre cáti ɥɥcɥɥgoquẽma. Ati ɥɥrecoo cãniparo jũgoye Cordero cɥ ya pũuroo cɥ yarã cãno cõo na wamerire cɥ cauca turicarã cɥ cáti ɥɥcɥɥgoquẽma monstruore. Na jeto cɥ cáti ɥɥcɥɥgoquẽma.

9 Atie yu caucariquere buerã yu caĩ queti buiorijere caroaro ariujaya. 10 Noa presopu aperãre na cajoora na quena topuna joo ecoogarãma rooro aperãre na cáti jũgorique wapa. To bairona camajare cajãarã na quena jãa ecoogarãma to bairo na cajãarije wapa. Dio to bairona popiye na catamuro na átigumi rooro cánare. To bairi yu yarã, yu caĩ queti buiorijere tũgooñaña. Tiere tũgooñari, tũgooñarique paiqueticõaña. Rooro popiye mja catamurije to cânibato quena ncaña. Tũgooñaquẽja. Jesucristore cu ariujacõa aninucuña. Mjaare rooro cánare na popiyeyegumi Dio.

11 Cabero yu catujwuwu tunu monstroo apeire. Cu maca ati yepa pupearu cânacu cabuti ejawĩ. To bairi cu quena cajawiaricumi. Puga jawiari, oveja macu jawiarire bairije cajawiaricumi. To bairi dragõre bairo cawadawĩ. 12 To bairi monstroo mar capairi yarũ cânacu capamu ejaricu camajare cu caroti majirijere bairo carotiwĩ yepa pupearu cabutiricu quena. Riapu cabutiricu mena ãcu to bairo cu carotiwĩ cu quena. To bairi camaja nipetirã ati yepa macanare na canucubũgo rotiwĩ monstroo, cãni jũgoure. Monstroo riapu capamu ejaricure, cariacoaboricu cacati majuure na cáti nucubũgo rotiwĩ yepa pupearu cânacu cabuti ejaricu maca. 13 Apeye uniere capee cáti iñoowĩ, camaja na tujũ acuatõ ãi. To bairi, “Pero umurecoo macaje to wẽato ati yepare,” caiwĩ. To bairo cu caĩro, cu caĩricarore bairona cabaiwu. Pero cawẽwu yua. 14 To bairije áti iñoori nipe-tirã ati yepa macanare na caĩtowĩ. Monstroo cãni jũgoricu ria macacu cu camajiorije jũgori to

bairo na cáti iñoowĩ. To bairo na áti iño, ïtori yua, “Monstruo capairi ya macacure c̣u apiujaya,” na caĩwĩ camajare. “Jarerica p̣ai mena capa ta ecooricure catunu catiire c̣u apiujaya,” na caĩwĩ. “Cũre bairo cabauure weya. C̣u weri c̣u quenare c̣u ṇuc̣uḅugoya,” na caĩ buiowĩ. To bairo c̣u caĩro c̣ure baiina c̣u cawewã. ¹⁵ To bairo c̣ure na cawe yaparoro monstruo yepa p̣upeaṛu cabutiric̣u maca na caweric̣ure catiriquere, wada majiriquere c̣u cajoowĩ. To bairo rooro c̣u cátibato quena c̣u camataquẽmi Dio mai. To bairi na caweric̣urena c̣u na cajeni ṇuc̣uḅugo rotiwĩ monstruo. Weric̣ure cajeni ṇuc̣uḅugoquẽnare c̣u yarã polisĩare na cajã re roticõawĩ yua. ¹⁶ To bairi monstruo riap̣u capaṃu ejaric̣u ya wamere cauca tu rotiwĩ c̣u bero macac̣u maca camajare. Camaja nipetirã na wamo cariape macá ṇugoare o na riya p̣ãirop̣ure c̣u wamere cauca tu rotiwĩ. Cawimarã quenare, caḅuc̣urã quenare, caniyeru pairã quenare, cabopacoorã quenare, paa coteri maja quenare, na ɰparã quenare, nipetirãre to bairo jeto na cauca tu rotiwĩ. ¹⁷ To bairoria macac̣u ya wamere na wamorire o na riya p̣ãirorire na cauca tu rotiquẽpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquẽmi. Monstruo capairi ya macac̣u c̣u wame o c̣u número camanicõaata na caboorije uniere cawapaye majiquẽma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajo rotiquẽmi. ¹⁸ Caroaro ṭugooñaña. Monstruo capairi ya macac̣u c̣u ya númerore ṃujaare yu queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ã c̣u ya número. Ti número c̣u ya wame ïgaro ï. To bairi noa caroaro caṭugooña majirã ti númerore ṭugooñari caroaro c̣u

ya wamere na tũgooña majiatio.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero yu catujjowu tunu Cordero cawamecure. Cu maca Sión cawamecuti buuro buipure catujnucuwĩ. Cu mena macanare, camaja capãarãre yu catujwũ na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãirorure uca turique cabauwũ. Cordero ya wame, cu Pacu ya wame quena cabauwũ na riya pãirori buire.

² To bairo na catujnucuro yu caariwũ tunu wadariquere. Pairo cawadarijere umarecoo macajere yu caariwũ. Pairo roerore bairo cabauwũ umarecooru. Pairo buro cu caparo cõo majuu cabujwũ. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabujwũ. Harpa na caĩrijere capãarã na cabuga rutẽ bajarore bairona cabujwũ. ³ To bairi ti buuoru catujnucurã paarãacã cabajawã bajarique cawama wamere. Dio caroti majuu cu caruiro riape cabaja tujnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãu majuu riape tunu, aperã cabucãrã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tujnucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacãu majuu ti buuro buipu catujnucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yeparu cãnana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cu canetooricarã jeto. ⁴ Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiquẽjuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquẽjuparã naa.

Cañuurã majuu cãñuparã. Cordero cawamecucu cu cátoare bairo caroare cájuparã. Caroaro cu caariñjayuparã. To bairi Dio cu canetoo jügóricarã cãñuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cãñuparã naa, cu canetoo jügóricarã majuu. ⁵ To bairi caroorijere, ñtoriquere cawadaquẽjuparã. Cariape macaje jetore cawadanucũñuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacũgoquẽnare bairo m̃jaare yu t̃ju,” na cañupru Dio. Cañuurã majuu cãñuparã ati yeparu ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buiru cat̃j̃nucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Cabero yu cat̃j̃jowu tunu ángel um̃recoo recomacaru cawu teñare. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñau cawu teñawĩ. To cãnacã poa macanaruena nare queti buio teñau cawu teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, cape-tiquẽtie majuure nare queti buio cawu teñawĩ. ⁷ To bairo wu teñau yua, pairo bujuro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cu cat̃j̃u bejeri ruu ejacoapa mere. To bairi Diore cu nucubugoya m̃jaa. Diore, “M̃ jeto cañuu m̃ ã,” cu ñña. Dio nipetirijere cáta cu ãmi. Um̃recoo quenare, m̃ja ya yepa quenare cáta cu ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cáta cu ãmi. To bairi ruropatuariru ejacumuri cüre m̃ja cáti nucubugorijere cu iñoña, cañ wadawĩ ángel um̃recoo recomacaru cawu teñau.

⁸ Cãa, ángel cu bero cawu ñjawĩ apeñ tunu. Cu maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na cañri maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája m̃ja quena m̃ja rupañri macaje caroorije majuure,” ï rotiricarore bairo cáma ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, cañ wadawĩ ángel apeĩ.

⁹ C̃u bero caw̃u ñjawĩ ángel apeĩ tunu, p̃garã bero macac̃u yua. Tutuaro cawadawĩ c̃u quena:

—Noa camaja monstuore caariñjarãre na popiyeyeg̃mi Dio. Cãre bairo cabaũu na caweric̃u quenare na cañ ñc̃ub̃gorã to bairona na popiyeyeg̃mi Dio. Na riya p̃airõp̃re o na wamorip̃re monstuo ya wamere c̃u na cauca tu rotiata to bairona na popiyeyeg̃mi Dio seeto majuu. ¹⁰ Capunijiniire bairona seeto na popiyeyeg̃mi Dio monstuore caariñjarãre. Cañrije asufre cawamec̃u tie mena na popiyeyeg̃mi. Dio t̃u macana ángel maja, Cordero cawamec̃u quena na catuj̃oro na popiyeyeg̃mi. ¹¹ Ti pero ñ yatiquetigaro. To bairona ñcõa anigaro to cãnacã r̃m̃u. Monstuore c̃u cáti ñc̃ub̃gorã, cãre bairo cabaũu weric̃u quenare cáti ñc̃ub̃gorã, c̃u número cauca tu rotirã yerijã majiquetigarãma. Ñm̃areco quenare, ñami quenare popiye majuu tam̃ogaráma to cãnacã r̃m̃u yua, cañ wadawĩ ángel apeĩ.

¹² To bairi m̃jaa, Dio yarã, popiye na catam̃opere majirã caroa áti ñnajere janaqueticõaña m̃jaa. Monstuo c̃u carotirijere ariñjaqueticõaña. Dio c̃u carotirije macare ariñjacõaña. Jesucristo jetore caroaro caariñjacõa aniparã m̃ja ã.

13 Cabero yu caariwũ tunu umarecooru cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yu caĩrijere! “Diore caariujaricarã cabai yajiricarã catunu catirã ani wariñuunucuma yucura. Cu caqueti buioriquere na cajanaqueticõata ani wariñuugarãma,” yu caĩwĩ Espiritu Santo maca. To bairi: — Cariape mu yu ñ. Cabero Diore caariujaricarã caroa añajere bugagarãma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijãgarãma. Dio tũpũre na caejaro Dio caroaro na cátajere tũgooña bugagumi ti yeparu ãnaa na cátajere yua. To bairo tũgooña bugau caroaro na átinemogumi. To bairi wariñuurique mena ãma naa, na cãnipere tũgooñari, caĩwĩ Espiritu Santo.

La cosecha de la tierra

14 Cabero yu catujujowũ tunu oco bujeri burua cabotiri buruare. Ti burua bui jĩcau caruiire cu yu catujujowũ. Camajocu anibacu quena Dio Macure bairona cabauwĩ. Cu rũpoa buire caajiyari beto, uparã na capejari beto unore capejawĩ. To bairi yijerica pãi caori pãire canewĩ. 15 Cabero ángel apeĩre cu yu catujujowũ tunu. Dio ya wiipu cabuti amí. Buti eja, oco burua bui caruiire cu caqueti buiowĩ. Tutuaro wadari ocõo bairo cu caqueti buiowĩ:

—Ëje mere ñiicoapa. Ëje jeerica paũ mere eja-coapa yua. To bairi ñje jeija mu yijerica pãi beto mena nipetirijere, cu caĩwĩ ángel bujeri burua bui caruiire.

16 To bairo cu caĩro cũ oco bujeri burua bui caruii maca cu yijerica pãi betore ati yeparũre caroca

ruiocõa joowĩ. To bairo átiri ʘje ati yepa macaje caricare cajee peocõawĩ yua.

17 Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu Dio ya wiipure. Cʘ quena yijerica pãĩ betore caori pãĩ cacʘgowĩ. 18 Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu. Diore áti nacʘbugori cajuti ñuurijere na cajoe buje mʘgo joori cajawo tʘ cãnacʘ cabuti amí ángel. Cʘ maca perore carotii cãmi. To bairi caqueti buio baujowĩ ángel apeĩre, yijerica pãĩ beto caori pãĩ betore cacʘgoure. Baujaro wadari cʘ caqueti buio baujowĩ:

—Mere ʘje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ã. To bairi to cãnacã tõripuna jeija. Mʘ yijerica pãĩ betore roca ruio jooya ti yeparʘre, cʘ caĩ queti buio baujowĩ ángel cʘ yaure, caori pãĩ beto cacʘgoure.

19 To bairo cʘ caĩro caori pãĩ betore cacʘgou maca cʘ caĩrore bairona cámi. Cʘ yijerica pãĩ betore ati yeparʘre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo ácʘ ati yepa macaje ʘjere cajee peocõawĩ. Tiera jee peocõari yua, cʘ cacʘta waaparopʘ cajee jã cũcõawĩ cʘ cajeeriquere, ʘje ocore jeegʘ yua. Capairopʘre tie ʘjere cʘ cacʘta waaparopʘre cajee jã cũcõawĩ cʘ cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cʘ capopiyeypere majoro bai ángel cʘ cacʘta waarije. To bairi ángel cʘ ʘjere cacʘta waarore bairona popiye tamogaráma camaja seeto. 20 To bairi ángel ʘjere jee, tiera cʘ cacʘta waaparopʘre jee jã cũcõa yua, tiera cacʘta waawĩ. Maca tʘjaropʘ cacʘta waawĩ. To bairo cʘ cáto caoco butiwʘ. Cʘ cacʘta waaro eoropʘ cabutiwʘ. ʘjere cʘ cacʘta waabato quena ʘje oco mee, camaja ye rií majuu cabutiwʘ paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu

aápru tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aápru. To bairi ñcuaru majuu cãtu rií. Caballo cu rijeroru cajejawu yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Cabero yu catujujowu tunu ñmrecoopure cabai ñoorije ape wamere. Ángel maja aperã tunu siete majuu cabuia ñcawã. Na maca to cãnacãuruna cacãgo peticõawã jica jotari. To bairi tie jotaripru cajaanawu rooro popiye tamoriquie. Ati yera macanare Dio cu caropiyeye tajape cãtu.

² To bairi yu catujuwu tunu utabucara pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwu. Pero cañ ajuyarore bairo cabauwu. To bairi catujunucuwã camaja ti ra tajaro boeacã. Na maca cãma Dio yarã, monstruo caroorije cu carotiriquere caariñjaquetana. Cüre bairo cabauwu na cawericure cüre cajeni ñcubũgoquetana cãma, cu wamere na riya päiroru buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cáti ñjagaquẽna cãma. To bairi ti ra tajaro boeacãrure catujunucuwã. Tujunucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecutiere cãgori catujunucuwã. ³ To bairi tie harpas mena cabajawã. Moisé, Dio cu carotirijere cácu ñnacu yere cabajawã. Cordero cawamecucu ye quenare cabajawã. Ocõo bairo cañ bajawã:

Dio, nipetirijere carotii mu ã. Mu cátie caroa jeto ã.
Caroaro, cariape jeto ã mu cátie nipetirije.
Camaja nipetirãre carotii mu ã, cañ bajawã.

⁴ Jĩcaũ maca mũre cawada canamu majirã manama. Mani Ƴraũ, nipetiro macana mũre ĩ nũcũbugogarãma. Nipetiri maca macana, “Jĩcaũna mũ ã Saũraũ majuu,” mũre ĩ nũcũbugogarãma. Mũ jeto caũũũ mũ ã. Nipetirã caroaro, cariape mũ cátiere catũjũyura. To bairi nipetiri maca macana mũ tũrũre tũjũ ejagarãma. Mũ tũrũre tũjũ eja, rũropatuaru ejacumuri, “Jĩcaũna mũ ã Saũraũ majuu,” mũre ĩ nũcũbugogarãma, caĩ bajawã ti ra tũjaro boeacã catũjũnucurã Dio yarã.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yũ catũjũwũ tunu. Dio wii jope carã nũcacoaru. To bairi ti jope tũ tũjũjo, ti arũaru yũ catũjũjowũ. Ƴta pãi Dio cũ carotiriquere cũ cauca turica pãire na cacũrica arũa cãmũ, santuario na caĩro. ⁶ To bairo topũ yũ catũjũjoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amá ti wiĩrũre yua. Rooro popiye tamũorique cajaanari jotũrĩre cajeeparã cãma siete wameri majuure Dio camajare cũ capopiyeyepere. Jutii cabotirijere cajaanawã. Caũguerĩ maniere cajaanawã caajiyã bujubũjarijere. Na cotiarũre caajiyari ajerire cajia tuwã. ⁷ To bairi ti wiĩrũre na cabuti ató yua, ricati cabaurã cuatro majuu na mena macacũ jĩcaũ na cajoowĩ jĩca jotũrĩre to cãnacãrũrena. Caajiyari jotũrĩre oro mena na caĩrije na cáta jotũrĩre na cajoowĩ popiye tamũorique cajirari rũrĩre. Dio, to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ maca camaja caũũũquẽnare capunirijere cũ cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayu! Rooro majuu tamũogorãma caroorã maca tie jũgori. ⁸ To bairo ángel maja tie riayere cajeje aána na cáaáto Dio wii pero bujeri mena cabuje

jiracoarɯ. Dio caroaɯ, caroti maji majuu topɯ cɯ cãnie jɯgori to bairo cabuje jiracoarɯ. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipɯre cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jɯgoye noa cajãa majiquẽma ti wiipɯre yua.

16

Las copas de castigo

¹ Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yɯ caapiwɯ. Dio wii cawada butirijere yɯ caapiwɯ. Ocõo bairo caĩ wadarajawɯ to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aánaja mɯjaa ti yeparɯre! Rooro popiye tamɯorique siete wame majuure mɯja joturi cajaanarijere topɯ jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipɯre jite rerãja Dio nare cɯ capopiyyepere, na caĩwĩ ti wiipɯ cawadaɯ ángel majare baujaro wadari.

² To bairo cɯ caĩro apii yua, jĩcaɯ na mena macacɯ carui amí ati yeparɯre. Rui atí, cɯ jotɯ macaje capunirijere cajite recõa joowĩ yeparɯre. To bairo cɯ cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamɯowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cɯ cátie jɯgori. Monstruo cɯ ya wamere na riya pãiroripɯre cauca tu rotircarã capeniwã. Cũre bairo cabauɯ na cawericɯre caĩ nɯcɯbɯgoricarã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

³ To bairo ángel cáaa jɯgoɯ cɯ cáaaato bero apeĩ carui amí tunu ati yeparɯre. Rui atí, cɯ jotɯ macaje popiye tamɯorique cajite recõa joowĩ cɯ quena. Mar capairi yarɯre cajite re ñuawĩ. To bairo cɯ cáto

mar oco maca rií majuu camajocɥ na cajĩaricɥ ye riire bairo cajeeñacoapɥ yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirã cariaçoama, wai jãana yua.

⁴ To bairo ángel cabero macacɥ cɥ cáaáto bero apeĩ tunu carui amí ati yepapure, pugarã bero macacɥ majuu. Rui atí, cɥ jotɥ macajere popiye tamɔriquere cajite recõa joowĩ. Riaripɥ quenare, caoco butiri operi quenare cajite recõa joowĩ. To bairo cɥ cáto to cãnacã riapɥna, to cãnacã operipɥna caoco butiri operi rií majuu cajeeñacoapɥ yua. ⁵⁻⁶ To bairi ocore rií cajeeñaro tɥjɥ cũa ángel tiere cajeeñooricɥ maca ocõo bairo caĩwĩ:

—Mɥa Dio, caroam to cãnacã rɥmɥ cacaticõa aninucɥ mɥ ã. Mɥ cátie caroaro cariape jeto ã. To bairi camaja popiye na catamɔoro na mɥ áru na ye wapa. Mɥre caapijarãre na cajĩa rewã. Mɥ ye quetire cabuoricarã quenare na cajĩawã. Nare na cajĩaro carií rewã. To bairo rooro na cátiere tɥjɥ yua, mere popiye na catamɔoro na mɥ áru. To bairi rií jetore etigarãma yucɥra yua, na cajĩarique wapa. To bairi caroaro cariape cáccɥ mɥ ã, cɥ caĩwĩ ángel ocore rií cajeeñooricɥ Diore.

⁷ To bairo cɥ caĩro yɥ caapiwɥ jĩcaɥ cãre cɥ cayɥ wadaro tunu. Joe buje mɥgorica cajawopɥ cɥ cawadarije cabauwɥ:

—To bairona mɥ bai, jã Ƴraɥ Dio. Nipetirã netoro cáti majii mɥ ã. To bairi caroaro caria-pena ã na mɥ capopiyeyerije caroorije cãnare, cɥ cawadarije cabauwɥ.

⁸⁻⁹ To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yepapure na cáaáto bero apeĩ cáamí tunu. Itiarã bero macacɥ carui amí. Rui atí, cɥ jotɥ macajere

capunirijere cajite batecõa joowĩ tunu muipure. Ɛm̃areco macac̃ure jejaro cajite bate peocõa joowĩ. To bairo c̃u cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo c̃u caajiro camaja maca caũ waroawã na ajeri. Ɛ waroa yua, rooro c̃u caĩ tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro c̃u caĩ tuti macawã camaja caũ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare c̃u capopiyeyebato quena cat̃ugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii m̃u ã. To bairi m̃u cat̃ujoorije macare jã átigarã,” c̃u caĩ jenuquẽma. “Cañuuquẽc̃u ãmi Dio,” ñrique macare caĩwã, Diore c̃u ñ tuti macarã yua.

¹⁰ Cabero ángel apeĩ bapari cãnacãu bero macac̃u carui amí tunu ati yepar̃ure. Rui atí, c̃u jot̃u macaje popiye tam̃oriquere cajite recõa joowĩ c̃u quena. Monstruo c̃u caruirí pãr̃ure cajite re peocõa joowĩ. To bairo c̃u cáto monstruo c̃u carotiri pãri nipetirõr̃u c̃u carotirã na cãni pãri canaitĩacoar̃u. To bairo cabairo camaja seeto catam̃owã. “¡Ag̃u, ag̃u!” caĩwã. To bairo t̃ugooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã. ¹¹ Na cacamii boarije j̃gori seeto cawijiwã. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare c̃u capopiyeyebato quena cat̃ugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuuquẽc̃u ãmi Dio,” ñrique macare caĩwã Dio Ɛm̃arecoo macac̃ure, c̃u ñ tuti macarã yua.

¹² To bairo ángel c̃u cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yepar̃ure, jĩca wamo cãnacãu bero macac̃u majuu. Rui atí, c̃u jot̃u macaje popiye tam̃oriquere cajite re ñuawĩ Eufrates na caĩri yar̃u capairi yar̃u.

To bairo cɛ cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoapɛ yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricaró cañuubɛjawɛ. I nɛgoa macana ɛparã na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ñi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muipu cɛ cawamɛ ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ñi, to bairo cámi ángel.

13-14 Cabero yɛ catɛjɛwɛ tunu Sataná yarã wãtia itiarãre. Jĩcaɛ dragõre cɛ rijeropɛre cabuti amí wãti jĩcaɛ. Apeĩ monsturore cɛ rijeropɛre cabuti amí cɛ quenare. Apeĩ monsturo cabero macacɛ caĩto paĩ macare cɛ rijeropɛre cabuti amí cɛ quenare. Tɔbɛroare bairo cabauwã wãtia na rijeroripɛ cabuti atána. Apeye uniere camaja na catɛjɛ acɛari wame cáti iñooparã cãma. To bairi to cãnacã maca macana ɛparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairi maca ɛparã surara mena na cajee neowã, Diore mani quẽrã ñrã, to bairo na cajɛgo ñwã. To bairo na cabairo ti paɛ na caquẽgari paɛ cãno ati yepa cãni tɛjari paɛ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cãre cabai netoo nɛcarãre cɛ careri paɛ majuu anigaro yua. ¹⁵ Caroaro apĩñañaja mɛjaa. Ocõo bairo ñmi Jesu manire: “Yɛ tunu atígɛ. Mɛja caĩ tɛgooña majiquẽtopɛ nemoo yɛ tunu atígɛ. ‘Ti paɛ majuu cãno cajee rutii ejagɛmi,’ mɛja caĩ majiquẽtore bairona yɛ tunu ejagɛ mɛja tɛpɛ. ‘Ti paɛ ejagɛmi,’ caĩ majiña mani paɛ yɛ ejagɛ yua. To bairi caroare ája. Wariñuugarãma yɛ catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo

bobogarãma naa yu catunu ejaro,” ĩmi Jesu. ¹⁶ To bairo yua, wãtia Sataná yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana ɯparãre na surara maja mena na cajee neowã. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cɯtopɯre na cajee neowã yua.

¹⁷ To bairi yua, cãa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cátaɯ bero macaɯ cáamí apeĩ tunu ati yepa buipɯre. Seis bero macaɯ majuu cãmi. Cãni tɯjaɯ majuu cãmi cãa. To bairi ati yepa buipɯre eja, jõ buipɯ cɯ jotɯ macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cɯ quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To bairo cɯ cáto baujaro cawadarijere yu caariwɯ. Dio wiipɯ cabauwɯ. Ti wii pupearɯ Dio cɯ caruiro majuurɯ cawada wiojorajawɯ, jĩcaɯ cɯ cawadarije:

—To cõona to petiato ati ɯɯrecoo, caĩ wada wiojorajawɯ.

¹⁸ To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona bɯpo cɯ cayaberije cayabewɯ. Seeto cabɯjɯwɯ. Bɯpo quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewɯ. Cajugoye cawãrerique netoro cawãrewɯ seeto. ¹⁹ To bairo cawãrerije jɯgori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawati nɯcacoapɯ. Itia yepa majuu cawati nɯcacoapɯ. To bairi to cãnacã poa macana na ya macari macá wiiri quena capua wẽ peticoapɯ. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tɯgoõña, na cacõõña bejewĩ. Na cõõña bejei popiye seeto majuu na catamɯoro na cámi na ye wapa. Capuni-jiniire bairo na capopiyeyewĩ Dio. ²⁰ To bairi tunu yucɯ poari to cãnacã poapɯna carua peticoapɯ. Ɛta yucɯ quena cayajicoapɯ yepa cawãrero. ²¹ To

bairi ɯmurecoopɯ oco weta rupaa, cajoori rupaa cawẽ rui apú. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo canɯcɯwɯ. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawɯ. To bairo cabairo tujɯ camaja carujarã maca caroorije cɯ caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobɯjawɯ tie cawẽ ruirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Cabero tunu yɯ tɯpɯ caejawĩ ángel. Capuniri jotɯrire cacɯgoricarã mena macacɯ jĩcaɯ cãmi. Yɯ tɯpɯ eja:

—Adɯja yɯ mena, yɯ caĩwĩ. —Mɯre yɯ iñooɯ mai atio caɯmɯare rooro cáti epe paiore Dio cõre cɯ caporiyeepere. Ria capairi ya tɯ Babilonia na caĩri maca majuurɯ caruio popiye co catamɯopere mɯ yɯ iñooɯ. Co popiyeegami Dio co ye wapa yua, yɯ caĩwĩ ángel maca. ² Ñ yua, yɯ caĩwĩ tunu: —Ati yepa macana ɯparã co mena caroorije cáma. Caroorã caroore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cáma ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecɯnucurore bairona rooro majuu cáma na quena, co carotirore bairona, yɯ caĩwĩ ángel.

³ To bairo ñ, yɯ cane aámi camaja na camanopɯ. Espíritu Santo cɯ camajorije jɯgori yɯ cane aámi. To bairo yɯre cɯ cane aáto yua, co yɯ catujɯwɯ cãromiore. Co maca monstroo cajũaɯ buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricɯ buire caruiwõ. Siete majuu

caruaroaricucu, tunu diez majuu cajawiaricucu buire caruiwõ. ⁴ To bairi jutii cajumerije, jutii cajūarije cajaanawõ. Oro caajiyarije mena cawamoorico cāmo. Ūta rupaacāre caroa caajiyarije unie quenare cabujawõ. Cabotiri rupaacā quenare cabujawõ. Capee cawapa pacarije jeto cabujawõ. To bairi etirica ru oro caajiyari ru canewõ. Ti ru co caneri ru maca cajiracoaru caroorije. Ti ru macaje caroorije nipetirije rooro co cátie, rooro co cáti eperije quenare majiuro cabaiwu. To bairi ti ru ru cajaanaro caroorije cabau-rore bairo cabauwu caroorije co cátinucurije. ⁵ To bairi co riya pāirure uca turique cāmu. Camajiriori wame cāmu tie uca turique. Ocõo bairo caīwu: “Atio itia wame cawamecucoco āmo. BABILONIA capairi maca wamecucumo. CAROORÁ ROMIRI PACO quena wamecucumo. CAROORIFE CAÏ JÛGO MAJIO ÁCO quena wamecucumo,” itia wame majuu uca turique cāmu co riya pāiropure. ⁶ Caeti cumu paiore bairo camecucoco cāmo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caariuja jana-gaquẽnare cajĩa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuuna na jĩa re roticõari na carií rero catuju wariñuucõawõ camecucoco maca. To bairi yu maca to bairo cajĩa roti paiore co tujuu yu catuju acnacuaru yua.

⁷ To bairo yu catuju acnacooato ángel maca:

—¿Nope ñi cõre mu tujuu acnati? Tujuu acnaqueticõaña. Caroaro mu yu queti buiogmu camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricu, monstruo siete majuu caruaroaricucu, diez majuu cajawiaricucu cu cabairi wame quenare mu yu queti buiogmu, yu caīwĩ ángel.

8 Ocoño bairo yu caĩwĩ tunu: —Cũa, monstroo cãmi tirũtũrũre. Yucũacãre bauquẽemi. Ape rũmũ cãnorũ caũcũari operũ cãnacũ buti atĩgũmi tunu. Ti rũmũ cãno Dio maca cũ rocacõagũmi caũ yati majiquẽtorũ yua. To bairo cũ cayajĩparo jũgoye Diore caariũjaquẽna maca cũ cãniecũtiere tũjũ acũari cũ ariũjagarãma monstroore. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãnĩparo jũgoye cũ cauca turica pũũgorũ cauca tu ecooquetana maca monstroo cũ cáti aniere tũjũ acũari cũ ariũjagarãma yua, yu caĩ queti buiowĩ ángel.

9 'Caroaro ariũja majiĩna mai mũ yu caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mũ yu queti buiogũ. Ariya. Monstroore cũ tũjũya. Siete majuu carũroaricũcũ ãmi. To bairona caroo, monstroo bui caruio ya macarũ Babilonia cawamecũti macarũ siete buurori majuu ã. 10 To bairona ti buurori caũparã siete majuure majiuro bai. Uparã na cabairi wamere mũ yu buiopa. Uparã mena macana jĩca wamo cãnacãũ majuu care ecooricã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacũ maca bauquẽemi mai. Cũ maca caũraũ jãabacũ quena yoaro aniquetigũmi cũ quena. To bairi yoaro roti majiquetigũmi ati yepa macanare yua. 11 To bairona cũa monstroo mere yucũacã caejaricũ cũ jũgoye macanare bairo cãcũ anigũmi. Uparã siete bero rotigũmi cũ quena. To bairo rotibacũ quena yoaro roti aniquetigũmi. To cõorũ cũ rocagũmi Dio yua.

12 'Apeye tunu cũre, monstroo diez majuu cajawiari cũcũre tũgoõñaña. Cũ jawiari majiuro bai aperã uũparãre. Diez majuu anigarãma uũparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape

rumupũ uparã anigarãma. To bairi uparã jãarã monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoarocã mee roti anigarãma. Jĩca yuteacã jeto roti anigarãma. ¹³ To bairi naa maca uparã jĩcarore bairo tugooñagarãma. Monstruo cũ carotirijere rotinemogarãma camajare. “Jã maca mũ ěoro cãna maca jã rotinemogarã,” cũ ĩgarãma monstuore. ¹⁴ To bairo bairã yua, “Jitã, cũ mani quẽto Cordero cawamecũcũre,” ame ĩgarãma. To bairo corderore cũre na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogũmi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majii ãmi. Maca uparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majigũmi. To bairi cũ mena macana cũ cabejericarã anigarãma. Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cũ apĩaja janaquetigarãma, yũ caĩ queti buiowĩ ángel.

¹⁵ To bairo yũ ĩ queti buio, yũ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mũ tũjũwũ. Caroo co caruiro tũ macã ya riare mũ tũjũwũ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majiuro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapiũjarã paarãacã. ¹⁶ Cabero yua, diez majuu uparã maca monstruo mena to cãnacãupũna cõre teebũjagarãma caroore. Cõre teerã co roagarãma. Capee apeye uniere cacũgobatacore, caroaro cajiuti jañabatacore apeye unie máco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupaũ rire uga re peogarãma. To bairo uga yapirã carũjarijere peropũ joe re peogarãma yua. ¹⁷ To bairo cõre na carepere

Dio maca na yeripɛ na wadajãgumi. Yɛ caboorore bairo na áparo ñi, to bairo na wadajãgumi Dio. Cɛ maca jĩcarore bairona na tũgooñaato ñi, na rotigumi Dio na yeripɛre. “Camajare mɛ carotirijere jã rotinemogarã. Mɛ ãoro cãna maca jã rotinemogarã,” monstruore na caĩparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãgumi Dio, cɛ ye queti buio jũgoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ñi yua. ¹⁸ To bairi cãromiore co mɛ tũjɛwɛ caroore. Camajare rooro cáti júgo ãmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti júgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecɛti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti júgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi ɛparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti júgorore bairona áti rotinemonucugarãma na yarã quenare. To bairije yɛ caĩ queti buiowĩ ángel yɛ catɛjɛ acɛaro yua.

18

La caída de Babilonia

¹ To bairo ángel yɛre cɛ caĩ queti buioro bero yɛ catɛjɛwɛ tunu. Ángel ɛmɛrecoorpɛ carui acáre cɛ yɛ catɛjɛwɛ. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majii cãmi. To bairi seeto caajiyaɛ ati yepapɛre cɛ carui ejaro ati yepa quena cabujuwɛ ángel cɛ caajiyarije jũgori yua. ² To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagumi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagumi yua. To bairi ti macapɛ camaja

na camano wātia Sataná yarã maca ani eja-
garãma. Nipetirã caroorã ani eja-
garãma. Yucaa una quena ani eja-
garãma Babiloniapure. ³ To
cãnacã maca macana maca Babilonia macana ca-
roorije na cáti aniere tujuma. Caroorije na cáti
aniere tujuri na quena na rupa macaje caroori-
jere átiganucuma na quena. To bairona to cãnacã
maca macana uparã Babilonia macana mena ca-
roorije átinucuma na quena. To bairi to cãnacã
maca macana na ye apeye uniere joori cawap-
atarã paio wapatama, ti maca macana na ca-
boorijere joorã. To bairi yucura na recõagumi Dio
nare Babilonia macanare yua, caĩwĩ ángel maca
seeto baujaro caĩ wada.

⁴ To bairo cu caĩro bero yu caapiw tu nu
umarecoo macacu apeĩ cu caĩrijere:

—Adaja, yu yarã. Ti maca macana mena ani-
queticõaña. Maja quena nare bairo caroorije maja
átire. Nare bairo ána nare bairo popiye maja
quena maja tamoborã tie wapa. ⁵ Caroorije na
cátie paio ã. Caroorije na cátiere papera pũuorũ
jĩca tuti mani caucaata umarecoopure ejaboro ti
tuti. To bairi yucura yua, Dio maca caroorije na
cátiere tũgoõñari na cõõña bejei áami. Na cõõña
bejei popiye na catamõoro na átigumi yucura yua.
⁶ To bairi majaan ángel maja, Dio yere capaabojarã,
cu caĩrore bairo ája. Popiye na catamõoro roque
na ája Babilonia macanare. Diore caapijarãre
rooro nare na cáttore bairona na ája. Netobujaro
na ája caroorije na cátie wapa yua. ⁷ Ti maca
capairi maca macana apeye uniere paio cõgoma.
“Dije unie rãjaquẽto mani cõgo. Cawatoa macana
mee mani ã,” ãma. To bairona, “Caroti majirã

majuu mani ã. Noa manire roti neto majiquẽnama. To bairona mani ani wariñuucõa aninucugarã to cãnacã ϣⱱⱱ,“ ĩma. To bairo rooro na caĩ tũgooñarije cõo rooro na popiyeyeya. ⁸ To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigumi Dio. To bairo ϣⱱ cáto to macana jĩcaarã Babilonia macana bai yajicoagarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma na yarã. To bairona aperã ñigo mena bai yajicoagarãma. Aperã tunu ãcoagarãma mani ϣⱱⱱ Dio catutuaⱱ perore ϣⱱ cajoorije jũgori. To bairona na popiyeyegumi Dio roorije na cátinucurije tũjuri.

⁹ To bairi ati yepa macana ϣⱱⱱⱱ to bairo Babilonia macana na cabairo tũjũrã yua, otigarãma. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na caya-jirijere tũjũrã otigarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigarãma. Babilonia na caĩri maca caũrore tũjũjorã seeto tũgooñarique paigarãma ati yepa macana ϣⱱⱱⱱ. ¹⁰ Uwirã ti maca tũacã aáquetigarãma. Jõϣⱱⱱ na ti maca ãnatore tũjũjocõa anigarãma. Tũjũjõ, “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma. “Ti maca Babilonia capairi maca cãnibato quena maa yucũra. Yoaro mee yajicoarũ. Yaji majuucoarũ to macana rooro na cátie jũgori yua,” ĩgarãma ati yepa macana ϣⱱⱱⱱ maca.

¹¹ To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarã otigarãma na quena. Tũgooñarique paigarãma na quena. “Noa jã yere cawapayeparã maama yucũra,” ĩ otigarãma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquẽema yucũra,” ĩ otigarãma. ¹² “Oro uniere, plata uniere, ãta rupaacãre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacã uniere, jutii cabotirijere, jutii cajũmerijere, jutii caroaro capõrerijecãre, jutii cajũarijere, yucũ caroa cajũti ñuurijere, marfil

na cañrije mena caroa na cátajere, yucꝰ caroaꝰ mena na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena caroa na cátajere, mármol na cañrije mena caroa na cátajere cawapayeparã maama. Mani apeyere cajeeparã maama,” ĩgarãma. ¹³ “Ugariquere cajã ajurije, canela na cañrije, bia uniere, caroa jꝰti ñuurije uniere, ꝰco uniere, vino ꝰje ocore, ꝰje olivo na cañrije macajere, poca caroa macajere, trigore, wecꝰare, ovejare, caballoare, caballoa tũgarica betorire, camaja capaabojarãre noa na wapayequetigarãma yucꝰra yua,” ĩgarãma. ¹⁴ To bairo ĩ, ocõo bairo ĩgarãma tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yucꝰra Babilonia macana añana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacꝰtie yajicoapa. Yucꝰra tꝰju ꝰuga majiña mano tie yua,” ĩgarãma apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

¹⁵ To bairi paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare cꝰ capopiyeyero uwibana ti maca tꝰacã aáquetigarãma. Jõpꝰna añaa ti maca añatore tꝰjꝰjocõagarãma. To bairo tꝰjꝰjorã oti awajagarãma, seeto tꝰgooñarique paibana. ¹⁶ To bairo tꝰgooñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma. “Ti maca caroa maca cãnibarꝰ. Cãromio caroa wamagacõa áta core bairo caroaro tꝰjoo ñuuri maca cabaubarꝰ ti maca añato. Cãromio caroa jutii, cajꝰmerije, cajũarije cajaanore bairo cabaubarꝰ. Cãromio caroa cabaurije mena oro unie, ãta rupaacã caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacã unie mena áti wamagacõarico co cabaurore bairo cabaubarꝰ ti maca añato. Caroa maca majuu cãnibarꝰ. ¹⁷ Yucꝰra maa yua. Nemoopꝰna yaji-

coarᵐ ti maca ānato. Nipetirije ti maca macana na ye ānaje apeye unie yaji peticoarᵐ. Caroa unie yaji peticoarᵐ,” Īgarāma na apeyere joori cawar-atabatana maca.

’To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje ᵐparā ti maca ānatore tujᵐjogarāma. Na mena macana quena capairi yarᵐ jee cááateñarā to bairona ti maca ānatore tujᵐjogarāma. ¹⁸ Ti maca ānato cañ bujerijere tujᵐjorā seeto tᵐgooñarique paigarāma. Tᵐgooñarique pairā ocōo bairo ĩ awajagarāma: “ĭDi maca atĭ macare bairi maca caroa maca majuu camamᵐ!” Īgarāma.

¹⁹ ’To bairo ĩrā yua, na rᵐpoari buire jita ma peogarāma, seeto tᵐgooñarique paibana. Oti awajagarāma seeto, “ĭAyu, ayu!” ĩ oti awajagarāma. “Mania ria capairi yarᵐ caapeye jee aáteñarā mani nipetirā paio mani cawapatanucubarᵐ, ti maca macanare nunirā. Yucᵐra maa ti maca caroa maca ānato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” Īgarāma riarᵐ caapeye jee atĭnucubatana maca.

²⁰ ’Yucᵐra yua, mᵐjaa ᵐmᵐrecoo macana wariñuuña. Diore caariᵐjarā quena, mᵐjaa apóstol maja quena, mᵐjaa Dio ye quetire cabuiorā quena, mᵐjaa nipetirā Dio yarā wariñuuña. Mere popiye na catamᵐoro roque na átigᵐmi mani Pacᵐ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mᵐjaare cátanare to bairo na átigᵐmi Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mᵐjaa.

²¹ Cabero tunu ángel jĭcaᵐ catutuaᵐ cabuia ejawĩ. Cᵐ maca ũta cui catubᵐri cui majuure cane mᵐgowĩ. Trigore na cawāiari cui unore cane mᵐgowĩ. Ti cui canᵐcᵐri cui majuure ne mᵐgoᵐ

caroca ñua joowĩ ria capairi yapure yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti bũga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ. ²² — To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabũga putẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõopũ apiya manigaro ti macapure. To bairona paari maja ap-eye uniere caroa caquenoora manigarãma. To bairona cabujurije trigore na cawãiarije quena bujuquetigaro tie quena. ²³ To bairona jĩa bujurique quena ã buju batequetigaro. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tujuri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macapure yua. To cõona camaja manigarãma ti macapure. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca pairo caniyerucuna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na ñtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regumi yua.

²⁴ Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caapiujarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, “Na jĩa recõaña,” ñnucuma na yarãre ti macapure. To bairona jĩa rotinucuma nipetiropure. To bairi na quenare na recõagumi Dio ti maca macanare tunu.

19

¹ To bairo Babilonia macana na cabaipere

tɨjɨ yaparɔɨ yua, yɨ caariwɨ tunu cawadarijere. Ɛmɨrecɔo macana capãarã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yɨ caariwɨ.

¡Aleluya! ¡Diore mani ï wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamɨoboriquere mani canetoobojan ãmi mani Ɛpaɨ Dio. Caroan majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cãa.

² Caroaro cariape cácu ãmi Dio, caroorije cánare to bairo nare popiyeyei. Caɨmɨna mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegɨmi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tɨjuri na cõõña bejei áami Dio. To bairo na cõõña bejei yua, popiye na catamɨoro roque na átigɨmi Dio caroorije na cátie wapa. Cɨ caboorijere caariɨjarãre na cajãa recõa átinucurije wapa to bairona na popiyeyegɨmi Dio, caï wada baujawã ɨmɨrecɔo macana maca.

³ To bairo ï, ocõo bairo caï baujawã tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Ti maca capairi maca ãgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã ɨmɨ yua, caï wada baujawã naa, ɨmɨrecɔo macana.

⁴ To bairo na caïro cabɨcɨrã carotirã veinticuatro majuu cãna ɨɨropatuaripɨ ejacumuri Diore cɨ cáti ɨɨcɨɨgowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio cɨ caruiri paɨ tɨ cɨ cáti ɨɨcɨɨgowã:

—¡Dio cɨ cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caï baujawã.

⁵ To bairo na caïro Dio cɨ caruiri paɨɨ cawadarije cabɨjɨ butiwɨ:

¡Mani Pacu Diore cu ñ wariñuu bajanemoña mija quena! Mijaa cu yarã, cüre canucubugorã, cu ñ wariñuu bajanemoña. Mijaa cauparã quena, cawatoa cãna quena, mija nipetirã cu ñ baja wariñuunemoña, topu Dio tu macacu cu cañrije cabau buti atírajawu Dio cu caruiri paupu.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bairo cu cañ wadaro bero yu caapiwu tunu camaja capãarã na cawadarijere. Seeto cabujuwu na cawadarije na quenare. Uta poerori capee cabujurore bairo cabujuwu. Buroa seeto na caparore bairo cabauwu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucoã! Mani Upau Dio catutuau aniri nipetirã netoro caroti maji majuu ãmi. Cu caboorore bairo áti peocõami, cañ wadawã yua.

⁷⁻⁸ To bairi boje gumu mere ejacoapa. Cordero cu cawamo jiapa gumu mere ejacoapa. To bairi Cordero numo cãnipaore ñe unie co rujajuqe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajooriquire jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caugueri maniere jañamo. Diore caapijarã cu yarã cãni poa ñgaro áa Cordero numo cãnipao to cañata. Dio yarã caroaro na cãniere majiuro bai cabotiri yeje jutiuro. Caroa majuu ã na cáti, caroorije mano. To bairi Diore mani ñ wariñuu bajaato. “Mu jeto caroa majuu mu ã,” Diore mani ñ wariñuu bajaato, cañ wadawã.

⁹ To bairo cawadarije na caĩ wada yaparoro ángel yu tu cãcu maca yu caĩwĩ tunu:

—Mure yu caĩrore bairo uca tuya, Juan, yu caĩwĩ.
—Wariñuurã áama camaja Cordero cu ya boje rumu cãno na capijoricarã, yu caĩwĩ. —Tie mure yu caĩrije cariape ã. Dio maca yure caqueti buiowĩ tiere, yu caĩwĩ ángel.

¹⁰ To bairo cu caĩro cu tũpũre rũpopatuari mena ejacumuri, cu ñ nũcũbugo yu cáru. To bairo yu cáto cu maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yu caĩwĩ. —Mure bairona cãcu yu ã yu quena, Dio cu carotirijere cácu. Mu yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caapijarãre bairo quenare yu ã. Jĩcaro cõo mani áti aninucu. To bairi yu tũpũre rũpopatuari mena ejacumuqueticõaña mu. Dio jetore cu áti nũcũbugoya. Dio manire cu caiñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu cu cáti aniere caroaro na majiatio ñi, yu caĩwĩ ángel.

El jinete del caballo blanco

¹¹ To bairo cu caĩro bero mũmurecoore pãricarore bairo yu catũjũjowu. Topu yu catũjũjoro caballo cabotii majuu cabauwĩ. Cu buire capejawĩ jĩcau. CŨ CAĨRIJERE BAIRO CÁCŨ cawamecumi cu buire capejau. Ape wame quena, CARIAPE CAĨ BUIOŨ cawamecumi. Cũa caroaro cariape camajare na cacõõña beje majiwĩ, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tũju majiri. To bairona cu wapanare ropiye na catamũoro roque na cácu cãmi. ¹² Cu capeari perore bairo caajiyawu. To bairi cu rũpoa buire capejawĩ rupa betori unie, caajiyari betori mũparã na capejari betori uniere. To bairi cu riya

pãirure uca turique cabau tujawu. Ti wame cu riya pãirure cabau tujarijere cu jeto camajiwĩ. Aperã camajiquẽma. ¹³ To bairi cu jutiuro cajũari jutiuro majuu cabauwu. Riĩ bapapure na cajãricarore bairo cabauwu cu jutiuro. To bairi ape wame quena cawamecumi: DIO YE QUETIRE CABUIOŦ MAJUUCAWAMECUMI cãa. ¹⁴ To bairo cu cãaãto, umarecoo macana surara cu bero caujawã. Na maca caroa jutii cabotirijere, caugueri maniere cajaanawã. Caballoa cabotirã bui capejawã cu berore uja aãna. ¹⁵ To bairo na cãaãto cuna na upau macare cu rijeropure cabuti nucawu jarerica pã caori pã majuu. To bairi to cãnacã maca macana cãre cabooquẽna cu uwibujagarãma. Na quẽ netocõagumi ti pã mena. To bairi cu carotirore bairo na cãto na átigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cãre cabai netoo nucarãre na regumi. Camaja uje oco jeegarã na cacuta waarore bairo tutuaro na átigumi, cãre caariujaquẽnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirã netoro cãti majii aniri cu carotirore bairo na átigumi. ¹⁶ Apeye tunu caballo bui capeja aãcu cu ujerutoru uca turique cãmu, cu jutiioru quenare. Ocõo bairo cabau tujawu: NIPETIRãRE CAROTII, UPARã QUENARE CAROTII caĩ tujawu cu ujerutorure, cu jutiioru quenare uca turique cãnie.

¹⁷ Cabero yu catujujowu ángel apeĩre muipu cu caajiyarije tu catujunucure. Cu maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ñi.

—Ugarã ajá, na caĩwĩ. Dio cu careparã na rupaari ãnajere na ugaato ñi, nare capijowĩ ángel yucaare.
—Capee anigaro na rupaari ãnaje. ¹⁸ Cauparã

rupaꝝri ānajere mꝝja ugagarā. To bairona surara majare carotirā quenare, seeto caquē majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirā camaja na rupaꝝri ānajere mꝝja ugagarā. To bairi capaabojarī maja quenare, na majuuna capaariquecꝝna quenare, cawamarā, cabꝝcꝝrā, camajirā quenare, nipetirā na rupaꝝri ānajere mꝝja ugagarā. Capee anigaro mꝝja caugape yua, na caīwī ángel yucaare.

19 To bairo cꝝ caīro yꝝ catꝝjꝝjowꝝ tunu ati yepapꝝre. Atoꝝ neñaporā cabaiwā camaja. Monstruo quena, ati yepa macana ꝝparā quena, na surara quena neñaporā cāma. “Caballo bui capeja aácꝝre cꝝ mena macana quenare na manī jīa recōarā,” írā, neñaporā cāma. 20 To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácꝝ maca ꝝugarāre na cañewī. Monstruo quenare, cꝝ bero macacꝝ caīto paii quenare na cañewī yua. Caīto paii cabero macacꝝ maca camaja na catꝝjꝝ acꝝarijere cáti iñooricꝝ cāmi. Monstruo cꝝ jꝝgoꝝe macacꝝ cꝝ camajio jooꝝije jꝝgoꝝi to bairo catꝝjꝝya maniere cáti iñooricꝝ cāmi. To bairo na áti iñoori camajare na caītoyupi. Monstruo ya wamere na riya ꝝāiroripꝝre cauca tu rotiricarāre caītoricꝝ cāmi. Cāre bairo cabauꝝ na cawericꝝre cáti ꝝꝝcꝝꝝgorāre na caītoricꝝ cāmi. To bairi yua monstroꝝe, monstruo bero macacꝝ caīto paiire na ꝝugarāꝝre na cañewī caballo bui capeja aácꝝ maca. Na ñei yua, cacatirāre na carecōa joowī asufre mena caūri ꝝeropꝝ, ꝝairi ꝝero majuu. 21 To bairo na recōa joꝝ yua, aꝝerāre na mena caneñapobatanare na cajīa recōawī. Cꝝ ya ꝝāi mena, jarerica ꝝāi mena na cajīa ꝝeocōawī. Cꝝ ri-

jeropure cabuti n̄cari p̄ai mena na cajj̄awĩ caballo bui capeja aácsu maca. To bairo c̄u cajj̄aro bero na rupāri ãnajere yuca maca cauga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

¹ Cabero yu catujjowu tunu ángel apeĩ um̄arecooru carui ac̄ure. Llavere cacugowĩ, p̄aricarore, ope sāncari opere p̄aricaro. Come w̄ere cadena capairi w̄e quenare cacugowĩ. ²⁻³ To bairi ati yeparure rui eja, dragõre c̄u sañewĩ. Pinore bairo c̄acu carujgoure diablo, w̄atia up̄a o Sataná sawamec̄ure c̄u sañewĩ. To bairo c̄u ñei yua, ti w̄e come w̄e mena c̄u cajia tuwĩ. C̄u jia tu, ti operu sāncari operu c̄u catuga ne roca j̄aacõa joowĩ. To bairo c̄u tuga ne roca j̄a yaparou ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil c̄anacã cumari majuu p̄arique manigaro. Mil c̄anacã cumari camajare na c̄u ãtoqueticõato ñi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil c̄anacã cumari bero to cõona, ti operure c̄u buti rotigumi tunu dragõre. C̄ure c̄u cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigumi dragón yua.

⁴ Cabero yu catujjowu tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Topu caruirã quenare na yu catujjowu. Na maca camajare Dio c̄u cabeje rotirã c̄ama. To bairi tunu aperã quenare na yu catujjowu cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caapijarã, Dio ye quetire caapijarã c̄ama. Ati yeparu ãnaa mai monstroore c̄u cáti n̄cubugoquẽjuparã. C̄ure bairo cabau camaja na cawericu quenare cáti n̄cubugoquẽjuparã.

Na riya pãiroripure, na wamoripure cu ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona cu cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajãa rewã. Na ruoarire capajure recõañuparã. To bairo ána nare cajãa rewã. To bairo na cajãabato quena Dio maca nare catunu catioyupi. To bairo cu cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cumari majuu yua. ⁵ Naa, Dio cu catunu catio jugóricarã cãma. Aperãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã cumari bero nare tunu catiogumi Dio aperã macare. ⁶ To bairo Dio cu catunu catio jugóricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ãma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena pugani yajiquetigarãma. Peropu na requetigumi Dio. Diore, cu Macu Jesucristo quenare áti nucabugori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cumari majuu yua.

⁷ To bairi mil cãnacã cumari capetiro ángel pãricarore cacugou, Sataná macare preso joorica operu cãnacure cu buugumi yua. ⁸ To bairi Sataná maca buti ejaui ati yepa macanare na itogumi tunu. To cãnacã paui camaja na cãni paupuru na ãto teñagumi. Gog, Magog cawamecuti macari macana quenare na ãto teñagumi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ãi, na itogumi Sataná. To bairi capãarã majuu camaja poari cõona, cõoña peo majiña mano na itogumi yua. ⁹ To bairo nare cu caïtoro cu caï rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetiropu cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa

beto tujunucuri na camotagarãma. Ti maca Dio cã camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero umarecoo macaje na wê re peagaro. To bairi caquêgabatana maca ã peticoagarãma yua. ¹⁰ To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanãre wãtia urare ati yera macanare caïtoricã majuu cã rocasõa joogumi asufre mena caïri perorã capairi pero majuu. Monstruo, cã bero macacã caïto paii mena, na cã care jooricarorã cã rocasõa joogumi Satanã quenare. To bairi torã ãnaa umareco quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã rãmã, ti perorãre ãnaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero yã catujjowã tunu ruiricarõ pairi cumuro, saurã cã caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Torã caruii quenare cã yã catujwã. To bairo yã catujro umarecoo capeticoarã. Yera quena capeticoarã. Cabero cabaunemoquẽrã yua. ¹² To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na yã catujwã. Sauparã quenare, sawatoa cãna quenare na yã catujwã nipetirãre. Sauparã cã caruiro riare catujnucuwã. To bairo na catujnucuro cãa, Sauparã maca capãwĩ cã rapera pũurire. To bairi ape pũuro quenare capãwĩ. Ti pũuro cabero macã pũuro maca Dio yarã na wamerire cã cauca turica pũuro cãmã. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na casõõña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti pũurirãre cã cauca turiquere tujuri. ¹³ To bairi mar capairi yarã cayajiricarã catunu catiwã. Ati yeraurã cayajiricarã quena

catunu catiwã. To cãnacã yutea macana ati yeparu cãnibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, cã Caupa maca na quenare na cacõña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, cã cauca turiquere tãjuri. ¹⁴ Caroorije cáтана maca asufre mena cañri peropu na carecõa joowĩ pairi pero majupure. To bairi Dio cã cabooquẽna maca ti peropu cayajinemowã. Paganipu cabai yajiri-carãre bairo cayajiwã. Rooro majuu cabaiwã yua. ¹⁵ To bairi noa Dio yarã cã mena cãnicõa aniparã na wamere cã cauca turica pũurore na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti peropu yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Cabero yu catujujowu tunu. Sawama umarecoo quenare, sawama yera quenare yu catujujowu. Sajugoye macaje ati umarecoo, ati yera quena capeticoaru. Mar capairi ya quena camamu. Dio nemoo cã cáti jeñoorique sawajoarique jeto cãmu yua. ² Sawajoarique jeto tãju yaparou yu Juan yu catujujowu tunu. Sawama maca umarecoo Dio tãru carui nutuatí macare yu catujujowu. Ti maca Nueva Jerusalén sawamecuto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwu. Cãromio wamo jiago co manaru cãnirau, yure cã tãju wariñuato io caroa jutii jañacõarico co cabauore bairona cabauwu ti maca caroa maca. ³ Cabero tunu baujaro majuu sawadarijere yu caariwu. Uru cã caruiri pauna ocõo bairo cañ wadawu:

—¡Aríya! Yucura Dio cã yarã mena anicõa aninucugumi. Na aáweoquetigumi. Naa cã yarã majuu

anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Ураи anicõa anigumi to cãnacã гуми yua. ⁴ To bairi с yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagumi Dio, to cõona түгөөнэрике paiquet-icõaña na ïi. “Caroaro мүжээре ү cotecõa aninucugum to cãnacã гуми yua,” na йгүми Dio nare, с yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Түгөөнэрике pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cãni жүгөбөтөжө manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopure Nueva Jerusalén cawame сүтөрүөре Dio mena, cañ bau buti ejawum.

⁵ To bairo cañro bero ti раурү caruii Ураи maca: —Apiya мүжээ , cañwĩ Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto ү áa tunu, cañwĩ.

To bairo ïi ү cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie мү caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie мү caapieje. To bairi tiere uca tuya мү , ү cañwĩ Dio.

⁶ To bairo ï:

—To cõona ã, ү cañwĩ. —Yua, nipetirijere cáta сү ү ã. Nipetirijere camajii ү ã. Nipetirã netoro catutua сү ү ã. Cãni жүгөрисү ү ã. To bairona ү anicõa aninucugum to cãnacã гуми . To bairi camaja seeto caboorãre catiriquere na ү joonucu. Wapa mano na ү joonucu. Na cajeniro nemoona na ү joonucu caroaro catiriquere, ү mena na anicõa aninucuatoto ïi yua. ⁷ To bairi noa caroorijere Sataná сү carotirijere cátiqueticõa aninucurãre nare ү joogum caroare. Na cáti нүсүбүгөү ү anicõagum. Na maca ү punaa majuu cãna anigarãma. ⁸ Aperã maca uwirã ү ye quetire

caariꝯjaquẽna maca asufre mena cañri peropꝯ anigarãma. Yũre caari nꝯcꝯbꝯgoquẽna quena, caroorije cáticõana quena, aperãre cajĩarã quena, cáti epericarãcũna quena, cumu añajere cána quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nꝯcꝯbꝯgorã quena, caĩto pairã quena, nipetirã to bairona cabairã peropꝯ aágarãma asufre mena cañri peropꝯ na ye wapa. To bairo tamꝯori pꝯgani cabai yajiricarãre bairo yajinemogarãma, caĩwĩ Dio.

La nueva Jerusalén

⁹ Cabero ángel yꝯ tꝯpꝯ caejawĩ tunu. Rooro tamꝯorije cajaanari jotꝯri cacꝯgorã siete mena macacu jĩcaꝯ cãmi. Yꝯ tꝯpꝯ ejaꝯ:

—Adꝯja, yꝯ caĩwĩ. —Mũre yꝯ iñooꝯ Cordero cꝯ nꝯmo cãnipao co cãni maca.

Cꝯ nꝯmo cãnipao ñi Jesure canꝯcꝯbꝯgorã cãni poa ñꝯ caĩñꝯpi. ¹⁰ To bairo yꝯ ñi, Espíritu Santo cꝯ camajorije jꝯgori yꝯ cane aámi ãtaꝯpꝯre. Pairicꝯ, caꝯmꝯaricꝯ buipꝯre yꝯ cane aámi. To bairi topꝯ yũre ne aá, yꝯ caiñooꝯowĩ caroa macare. Dio tꝯpꝯ carui nutuatí macare yꝯ caiñooꝯowĩ Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecꝯti maca majuure. ¹¹ Ti maca Dio cꝯ caaji baterije mena caajiyawꝯ. Ëta rupaacã cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacãre bairo caajiyawꝯ. Jaspe cawamecꝯti rupaacã caajiyarore bairo cabauwꝯ. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwꝯ ti maca. ¹² To bairi ti macare ãta rupa mena na cawe amojorerica janiro cãmꝯ. Ëmꝯaro majuu bia ejooricaro cãmꝯ. Tꝯbꝯro majuu cãmꝯ na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cãmꝯ. Ti joperi cãno cõona cãma ángel

maja. To bairi ti joperi buire uca turique cãmũ. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cãmũ joperi buire. ¹³ To bairi ti maca tũjaro na cajania amojorerica janioropũre to cãnacã nũgoa tũpũrena itia jope jeto cajopericũpũ ti janioropũre. Ti joperi cãno cãnacãũna cãmã ángel maja. Muipu cũ capiya atí puri macare itia jope, cũ caroca jáatí puri macare itia jope, cajõcũ nũgoa tũ itia jope, ape nũgoa tũ quenare itia jope cãmũ ti janioropũre. ¹⁴ To bairi ti maca ùta rupaa mena na cawe amojorerica janiro pũtopũre cãmũ ùta pãiri, doce majuu capaca pãiri. Na cawe cũ jũgórica pãiri cãmũ, ti janiro caroaro to tũjũnucuoato ìrã. To bairi ti pãiri buire uca turique cãmũ. Apóstol maja, Cordero yarã doce majuu na wameri cãmũ uca turique ti pãiri buire.

¹⁵ To bairi cũa ángel yũre caqueti buioũ maca cõoñaricũ cacũgowĩ. Oro caajiyaricũ cãmũ. Tii mena ti macare cõoñagũ cabaiwĩ. Ti maca joperi quenare, ti maca ùta mena na we amojorerica janiro quenare cõoñagũ cabaiwĩ. ¹⁶ To bairi ti-ire ne aá, ti macare cacõoñawĩ yua. To bairo cũ cacõoñaro to cãnacã nũgoa jĩcaro cõo jeto cãmũ ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cõo yoaro cãmũ to cãnacã nũgoapũna. To bairona dos mil doscientos kilómetros ùmũaro majuu cãmũ ti maca. ¹⁷ Cabero tunu ti maca ùta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacõoñawĩ ángel. Camaja na cacõoñarore bairona cacõoñawĩ. To bairi sesenta y cuatro metros ùmũaro majuu cãmũ ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸ To bairi jaspe na caĩrije caroa ùta rupaa mena na cátaje cãmũ na cawe amojorerica janiro. To

bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cãmũ. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ. 19-20 To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro capũto macaje, na cawe cũ jũgorica pãiri maca caroa ũta pãiri majuu cãmũ. Doce pãiri majuu cãmũ. Jĩca pãĩ jaspe cawamecutie ũta pãĩ caroa pãĩ cãmũ. Ape pãĩ safiro cawamecutie ũta pãĩ cãmũ. Ape pãĩ ágata, ape pãĩ esmeralda, ape pãĩ ónice, ape pãĩ cornalina, ape pãĩ crisólito, ape pãĩ berilo, ape pãĩ topacio, ape pãĩ crisoprasa, ape pãĩ jacinto, ape pãĩ amatista cawamecutie caroa ũta pãiri cãmũ, ti maca na cawe amojorerica janiro capũto macá pãiri, na cawe cũ jũgorica pãiri. 21 To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecuti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cãmũ. To cãnacã joperipurena jĩca jeto cãmũ perla. To bairi ti maca recomaca cáaáti wã oro majuu mena na cáta wã cãmũ. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ ti maca recomaca cáaáti wã.

22 To bairi ti macapure ti wiire Dio wii unore yũ catujũquẽrũ. Camamũ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetiorũ Diore cũ cáti nũcũbũgowã ti maca macana maca. Dio catutuaũ, cũ Macũ Cordero cawamecũcũ quenare na cáti nũcũbũgowã camaja ti maca nipetiorũ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paũ majuu, templo cãmũ. Dio cũ cãnopũ cãmũ ti maca. 23 To bairi ti maca ñe unie carũjaquẽrũ caĩã bujupe. Dio ye cũ caaji baterije mena caroaro cabujuwũ. Cordero cũ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwũ. To bairi muipu Ʋmũreco macacũ quena, muipu ñami macacũ quena na samanibato quena ñe unie carũjaquẽrũ caĩã bujuriye ti macapure. 24 To bairi

to cānacã poa macana camaja na cāni paŋriꝑũ ti maca cabujuriye jũgori na cátipere caroaro áti majicõagarãma. To bairi ati yepa macana caupařã ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cānacã rũmũ. Ti macapũre ñami manigarõ. ²⁶ To bairi camaja to cānacã poa macana ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nũcũbũgorã ejarã yua. ²⁷ Dije unie caroorije ti macapũre jãaquetigarõ. Caroorije cána quenare na jãa rotiquetigũmi Dio. Caĩto pairã quenare na jãa rotiquetigũmi. To bairi Cordero cũ yarã na wamerire cũ cauca turica pũuroꝑũ na wamerire cũ cauca turicarã jetore na jãa rotigũmi Dio ti macapũre.

22

¹ Cabero ángel yũ caiñooũ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cãmũ. Cabotiwũ eñoo pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paũ ãorõꝑũ cabutiwũ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wãꝑũ cayu aãꝑũ oco. To bairi ti ya ria pũga nũgoa tũꝑũna yucũri cãmũ. Ti yucũ rica mani cacaticõa aninucupe cajoorije cãmũ. To bairi ti yucũ to cānacãũꝑũna caricacũꝑũ doce wameri majuu. Jĩca wame caricacũꝑũ to cānacã muĩpu. Ape muĩpu ape wame, ape muĩpu ape wame caricacũꝑũ. To bairi tunu ti yucũ pũu quena cañuubũjawũ. Ti pũu jũgori camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cãmũ. ³ To bairi ti macapũre caroorije manigarõ. Caroa jeto anigarõ. Dio caroti majii majuu cũ caruĩro toꝑũ anigarõ. Cordero cũ caruiri paũ quena toꝑũ

anigaro. To bairo Dio cɥ Macɥ mena topɥ cɥ cãno yua, Dio yarã cɥ carotirijere cána maca cɥ ã wariñuu nɥcɥbugogaráma. ⁴ To bairi Diore cɥ riapena cɥ tɥjɥ majigarãma. To bairo quena na riya pãiroripare uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pãiroripare. ⁵ To bairi mani Ɔpaɥ Dio cɥ caaji baterije mena ti macare jã bujugami. To bairi jã bujurique unie manigaro. Muipu quena manigami. To bairo caũ bujurije to camanibato quena cabujurije jeto anicõagaro. To bairi ñami manigaro. To bairi Dio yarã Jesucristo mena carotirã anicõa aninucugarãma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero yɥ caĩwĩ tunu ángel yɥre caqueti buio tɥjaɥ:

—Mɥre jã caqueti buioeje nipetirije caroaro cariape ã. To bairona baicõa anigaro, yɥ caĩwĩ. —Mani Ɔpaɥ Dio, cɥ ye quetire cabuiorãre cajou maca, jã joomi. Jãre ángel majare mɥ tɥpɥre jã joomi. Yɥ yarã ti yepa macana, yɥ carotirijere caariɥjarã maca ti ɥmɥrecoo capetiparo jɥgoye cabaipere caroaro na majiato ñi, jã joomi Dio mɥ tɥpɥ. Mɥre cɥ caqueti buiorore bairo yoaro mee baigaró, yɥ caĩwĩ ángel.

⁷ To bairo cɥ caĩro bero apeye wadariquere yɥ caariwɥ tunu, Jesu majuuna cɥ caĩrijere:

—¡Caroaro apiya mɥjaa! Yoaro mee yɥ atíɥ, caĩwĩ Jesu. —To bairi wariñuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro caariɥjarã maca, caĩwĩ Jesu.

⁸ To bairi yña Juan sawamecucu to bairijere yñ caariwñ. Atiere mñjaare yñ caqueti buio uca joorijere yñ caariwñ. Atiere yñ catujwñ nipetirijere. To bairi ángel ture ruropatuaru ejacumuri cu yñ cañ nuchugowñ. ⁹ To bairo yñ cáto cu maca:

—¡To bairo átiqeticōaña! yñ cañwĩ ángel. — Mñre bairo cācu yñ ã, Dio cu carotii yñ ã. Mñ yarãre bairo quena, Dio ye quetire cabuiorãre bairo quena yñ ã. To bairona ati pũuro queti buioriquere caariñarãre bairo yñ ã yñ quena. To bairi ruropatuaru yñ ture mñ ejacumuquẽpa. Dio jetore cu jeni nuchugoya, yñ cañwĩ ángel yñre.

¹⁰ To bairo ï, yñ cañwĩ tunu:

—Ati pũuro mñ cauca turiquere cayajioropu mñ cũquẽpa. Camajare na mñ iñoogu. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiato ïi, na mñ iñoogu. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, yñ cañwĩ ángel. ¹¹ —Caroorije cãnare yñ cacũwu yñ careparãre mere. To bairi caroorije cáticōa ãna to bairona na áticōato. Caroorã aniri to bairona na anicōato na quena. To bairi caroaro cáticōa ãna maca to bairona na áticōa ãmaro. Caroarã cãna aniri to bairona caroarã na anicōato, yñ cañwĩ.

¹² To bairi Jesu maca:

—Caroaro tũgoñaña. Yoaro mee yñ atícu. Caroorije cáticōa ãnare na yñ popiyeyegu. Caroaro cáticōa ãna macare caroare na yñ joogu. Na cátaje cōñari na ye wapa na yñ joogu camaja nipetirãre, yñ cañwĩ. ¹³ —Yña nipetirijere cáta cu yñ ã. Nipetirijere camajii yñ ã. Nipetirã netoro catutuan yñ ã. Cãni jãgoricuna yñ ã. To bairona yñ anicōa aninucugu to cãnacã rñmñ, yñ cañwĩ Jesu.

14 'Wariñuu anigarãma cabai bui cutiquëna. Na maca ocõo bairo yu jeninucuma: "Caroorije yu cátie uguerí coje rericarore bairo majirioya," Diore cu jeninucuma. To bairo cüre cajenirã aniri Dio cu canetooricarã anicõama. Jutii caugueri maniere bairo caroarã anicõama. To bairi ti macapure na yu jãa rotigu joperipure. Na jãa roti, ti yucu ricare nare cacaticõa aninucupere cajoorijere na yu uga rotigu yua. 15 Dio yarã jeto ti macapure jãa majigarãma. Aperãre na yu jãa rotiquetigu. Caroorije majuu cáticõa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajãrã quena, Dio cãniquëna wericarãre cáti nucubugorã quena, nipetirã cañtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macapure.

16 Ocõo bairo yu caapiwu tunu:

—Yuna Jesu yu ã. David tirumapu macacu pãrami yu ã. To bairi cabujuri ñocore bairo yu ã. To bairi yu tu macacu ángelre cu yu joowu mu tapure. Juãre cu queti buioato ñi, cu yu joowu. Yu yarã, yu yere caneñapo buerãre Juan cu caqueti buio netopere cu majiatio ñi, cu yu joowu ángel mu tapure, yu cañwí Jesu.

17 To bairo cu cañro Espíritu Santo, "Aduja," cañwí. Jesucristo yarã "yu numo" cu cañri poa cána mena, "Aduja," ñma. "Aduja," ñma camaja nipetirã Dio ye quetire caapijarã. "Noa caboorãre na netoobojagumi Dio na capopiye tamobopere. Wapa mano na netoobojagumi Dio cüre na cajeniata," ñma naa, Dio yarã.

18 To bairi yu Juan, cãni tujari wamere mjaare yu i ati puuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti buio netoña mjaaa ati puuro macajere. Jica wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yu caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na mja caqueti buio netoquẽpata mja popiyeyegumi Dio. Riaye ati puuro macaje caqueti buiorore bairo mja joogumi Dio caroaro cariape mja caqueti buio netoquẽpata. Seeto nucubgorique majuu mena mjaare yu i yu Juan mjaare. 19 To bairi tunu ati puuro queti buiorique jica wameacãre noa na cabooqueticõaata Dio maca na uga rotiquetigumi yucu ricare. Cu ya macaru yucu ricare cacaticõa anipere cajoorejere na uga rotiquetigumi Dio. Jica wameacã na cayajioata cu ya macarure na jãa rotiquetigumi. Ati puuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macarure na jãa rotiquetigumi Dio. Seeto nucubgorique mena yu i mjaare.

20 To bairi ati puuro queti buioriquere caqueti buio Jesu maca ocõo bairo imi:

—To bairo yu caïrore bairo yu atígu. Yoaro mee yu atígu, imi Jesu.

Yu maca ocõo bairo cu yu i:

—Mu caïrore bairona to baiato. Yoaro mee aduja, cu yu i yu yu Upau Jesure.

21 To cõona ã. Mani Upau Jesu caroaro mjaare cu átibojaato nipetirã cãre caapijarãre. To bairo to baiato. Amén.

To cõona yu Juan yu uca.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0